

## COMEDIA FAMOSA.

## AS MANOS BLANCAS NO OFENDEN.

DE DON PEDRO CALDERON DE LA BARCA.

Jiesta, que se representó á SS. MM. en el Salon de su Palacio.

## PERSONAS QUE HABLAN EN ELLA.

Federico Ursino, Galan.  
 Carlos, Principe de Visniano.  
 Cesar, Principe de Orbitelo.  
 Fabio, Galan.  
 Enrique, Viejo.

Teodoro, Viejo.  
 Patacon, Gracioso.  
 Lidoro, Criado.  
 Lisarda, Dama.  
 Serafina, Dama.

Laura, Dama.  
 Nise, Criada.  
 Clori, Criada.  
 Flora, Criada.  
 Musicos.

## JORNADA PRIMERA.

*Salen Lisarda, y Nise con mantos, y Patacon, vestido de camino.*

**Q**uando parte tu señor?

*t.* Dentro de una hora se irá.

*t.* No sabré yo donde va?

*t.* Aunque arriesgára el temor

de su enojo, lo dixera,

à saberlo, te prometo,

ò por no guardar secreto,

ò por tener de manera

tu condicion siempre altiva,

que estoy temiendo, y no en vano,

quando aquesta blanca mano,

por blanca que es, me derriba

dos, ò tres muelas siquiera,

como si tuviera yo

culpa en que se vaya, ò no.

*t.* Tras el ausencia primera,

de que aun hoy quejosa vivo,

segunda ausencia previene?

*t.* Qué le hemos de hacer, si tiene

espíritu ambulatorio?

él no puede estar parado.

*t.* Para relox era bueno.

*t.* Y aunque mas se lo condeno,

es à ver tan inclinado,

que solamente por ver,

de una en otra tierra pasa,

siempre fuera de su casa.

*t.* Malo era para muger.

*t.* Pues nada à ti te pregunto:

¿quieres à mi canto llano,

echarle tu el contrapunto.

*Nis.* Pues yo qué digo? *Lis.* Dexad

los dos tan necia porfia,

como veros cada dia

opuestos, que es necedad

insufrible; y dime (ay cielo!)

donde Federico está

ahora? *Pat.* Mientras que va

disponiendo mi desvelo

maletas, y postas, él

salió, no sé donde ha ido.

*Lis.* Pues ya que à verle he venido

donde mi pena cruel,

si algun alivio me dexa,

à vista de olvido tanto,

sin que yo sepa que es llanto,

llegue él à saber que es queja;

búscale, y dile que aqui

estoy. *Pat.* Yo le buscaré,

bien, que donde está no sé;

mas Fabio, que viene alli,

quizá lo dirá. *Lis.* Aunque Fabio

no importára que me viera,

y vengar en él pudiera

con un agravio otro agravio;

con todo, en la galeria

que cae sobre el Pó, le espero

retirada, que no quiero

dar à la desdicha mia

otro testigo. *Pat.* Decente.

*Lis.* Por qué? *Pat.* Porque en esta parte

esconderte hoy, ò taparte,

tiene un grande inconveniente.

Las manos blancas ño ofenden.

*Lis.* Y qué es? *Pat.* Que algun entendido, que está de puntillas puesto, no murmure, que entra presto lo tapado, y lo escondido; y antes de ver en qué para, diga de sí satisfecho, que este paso está ya hecho.

*Lis.* En que entra Fabio repara, y no quiero que me vea.

*Nis.* Tapate, y vente à esconder, y tu puedes responder, pues que yo no sé quien sea, que si tapada, y cubierta, es facil haga otro tanto, que yo le daré este manto, y aqui se queda esta puerta.

*Escondese, y sale Fabio.*

*Pat.* Aunque à estorbaros me aplico, no puede mi condicion conseguirlo. *Fab.* Patacon, à donde está Federico?

*Pat.* A buscarle voy, aguarda aqui. Quiera Dios le halle, para que pueda avisalle adonde queda Lisarda.

*ap.*

*Vase.*

*Fab.* Loco pensamiento mio, no te quejarás de mi, porque no fie de ti el mal que de mi no fio; pues quando pedir pudiera albricias de que hoy se va quien tantos zelos me da con la mas hermosa fiera destos montes, y estos mares, no permite mi esperanza que tome tan vil venganza, à costa de los pesares de la ausencia de un amigo, à quien ofendió el deseo; y pues à callar me veo obligado, ni aun conmigo lo he de hablar, sellense el labio, y quien alivio no espera, sufra, calle, gima, y muera.

*Salen Fed.* Pues no me avisárais, Fabio, que estabais aqui? *Fab.* Ya fue à buscaros Patacon.

*Fed.* Ociosa es su pretension, si va à otra parte, porque en esa quadra escribiendo à Lisarda este papel estaba, diciendo en él como ausentarme pretendo, por decirlo algo.

*Al paño Lis.* Ay de mi!

*Fed.* A un negocio que ha importado para el pleyto de mi Estado.

*Lis.* Haslo oido, Nise? *Nis.* Sí: por decirte algo, te escribe no mas. *Lis.* Ha tirano! *Fab.* Pues esa la causa no es

de la ausencia? *Fed.* No, que hoy vive tan muerta la pretension, como viva otra esperanza, cuya vana confianza es iman del corazon: tras ella voy, sin saber si la he de perder, ò hallar: tened lastima à un pesar, que el buscarle es su placer.

*Fab.* No me atrevo à preguntaros nada, que no he de inquirir lo que no queráis decir; solo he venido à buscaros, para saber en que puedo en esta ausencia servirlos, y donde podré escribiros.

*Fed.* De queja tan cuerda quedo advertido, y porque no se agravie nuestra amistad de mi silencio, notad la causa que me obligó à volver, vereis si es mucha.

*Lis.* Escucha con atencion.

*Nis.* Bueno es que él la relaeion haga, y digas tu el escucha.

*Fed.* Ya sabeis que yo de Ursino habia nacido heredero, si el cielo no me quitara lo que me habia dado el cielo; pues siendo asi que Alexandro, de Ursino Principe, y dueño, siendo hermano de mi padre, y habiendo sin hijo muerto, me tocaba, por varon, de aquel Estado el gobierno, ò mi desdicha, ò mi estrella, ò mi fortuna, ha dispuesto, que Teodosio, Emperador de Alemania, à quien por feudo toca la eleccion, por ser Colonia del sacro Imperio, à mi prima Serafina, que en infantiles años tiernos quedò, por muerte del padre, en posesion haya puesto, como inmediata heredera, bien que à salvo mi derecho del ultimo poseedor: mas para qué ahora os cuento

10

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

lo que sabeis ? pues sabeis  
que nos hallamos à un tiempo,  
ella Princesa de Ursino,  
y yo el mas pobre escudero  
de su casa, cuya instancia  
ocasion fue de no habernos  
visto los dos desde entonces,  
que aquel hidalgo proverbio  
de, pleytear, y comer juntos,  
solo para dicho es bueno;  
porque no sé como pueden  
avenirse dos afectos  
conformes al trato, estando  
à la voluntad opuestos.  
Con este pesar, por no  
decir con este despecho,  
que à un amigo generoso  
nada ha de quitarle el serlo,  
viví ocioso cortesano  
de Milan, adonde expuesto  
à los desayres de pobre,  
anduve siempre, os prometo,  
vergonzoso, siempre triste,  
melancolico, y suspenso;  
que no hay estado en el mundo  
(perdonen quantos nacieron  
atareados à su afan)  
peor que el de pobre soberbio,  
hasta que pensando un dia  
en que pudiera ser medio  
à mis tristezas, que fuera  
licito divertimento,  
vine à dar, fuese locura,  
ò inclinacion, que no quiero  
poner en razon ideas  
de un ocioso pensamiento,  
que domestico enemigo  
alimentaba yo mesmo,  
en que el vivir ignorado  
seria el mejor acuerdo,  
llevando mis vanidades  
engañadas por diversos  
rumbos, que necesidad  
à solas tiene consuelo,  
pero con testigos no:  
mas qué recibido yerro,  
no sentir verla, y sentir  
ver que vean que la tengo!  
esta, pues, locura dixé  
antes, y à decirlo vuelvo  
ahora, à ausentarme, Fabio,  
me persuadió, à cuyo efecto  
pedí licencia al cariño  
que tuve à Lisarda un tiempo,  
bien, que à pesar del rencor

de su padre, porque siendo  
en estos bandos de Italia,  
yo Gebelino, y él Huelso,  
declarados enemigos  
fuimos siempre: quien vió, cielos,  
en la familia de una alma  
vivir de puertas adentro  
en un lecho, y à una mesa  
amor, y aborrecimiento?  
Desta, pues, ceño heredado,  
en el litigado pleyto  
se vengó de mi, no como  
debió un noble; pues habiendo  
dexado en Milan su hija  
al abrigo de unos deudos,  
que en esta ausencia han faltado;  
por gozar no sé que sueldos  
del Cesar, pasó à Alemania,  
donde à Serafina afecto  
mas, que à mi, favoreció  
su partido; pero esto  
no es del caso, y asi, vamos  
à que, ausentarme resuelto,  
pedí licencia al cariño  
que tuve; advertid, os ruego,  
pues hablo con vos, y no  
puede Lisarda saberlo,  
que deciros que le tuve,  
no es deciros que le tengo,  
sin que por esto tampoco  
penseis que el mudar de afecto  
nace de aquella ojeriza;  
y asi, aqui la hoja doblemos,  
que para acudir à todo,  
yo la desdoblaré presto.  
Salí, Fabio, de Milan,  
solamente con intento  
de complacer el capricho  
de mis locos devaneos:  
pero apenas vi las quatro  
Cortes de nuestro emisferio,  
à quien parece que miran  
afables quatro elementos;  
pues Napoles, toda halagos,  
en blanda region del viento;  
toda montes Roma, es  
de la tierra fertil centro;  
toda mar Venecia, de agua  
poblacion; y toda fuego  
Sicilia, abrasada esfera:  
quando los ojos volviendo  
à mis sentimientos, ví,  
no emendar mis sentimientos  
la vaguedad de mi vida;  
pues antes iban creciendo

*Las manos blancas no ofenden.*

con la hermosa variedad  
de tanto glorioso objeto,  
y así, traté de volverme,  
que nunca duran mas que esto,  
veletas, que solo estan  
contemporizando al viento;  
si bien, otro intento, Fabio,  
fue causa, pues fue el intento,  
rematando con las ruinas  
de mi poca hacienda, expuesto  
à hacerme yo mi fortuna,  
irme à la guerra que hoy veo  
que los Alemanes rompen  
con los Esguizaros; pero  
qué mas guerra, que un cuidado?  
mas asalto, que un deseo?  
mas campaña, que un amor?  
ni mas arma, que unos zelos?  
Zelos dixé, y amor dixé;  
pues para que veais si es cierto,  
aquí haced punto, que aquí  
os he menester atento.  
Volviendo, pues, à Milan,  
hube de tocar en pueblos  
del Principado de Ursino,  
y hallélos todos envueltos  
en publicas alegrías,  
bayles, musicas, y juegos:  
pregunté la causa, y supe,  
que era haber cumplido el tiempo  
de su pupilar edad  
Serafina, y que el Consejo,  
que habia hasta allí gobernado  
en forma de Parlamento,  
à otro día la ponía  
en posesion del gobierno,  
con calidad, que en un año  
hubiese de elegir dueño  
que les rigiese, por no  
estar à muger sujetos.  
A este efecto hacia el Estado  
regocijos, y à este efecto,  
quantos Principes Italia  
tiene, à su hermosura atentos,  
mas que à su Estado (qué mucho,  
si la hermosura es Imperio,  
que se compone de tantos  
vasallos, como deseos?)  
procuraban festejarla,  
siendo de todos primero  
acrededor de tanta dicha  
Don Carlos Colona, excelso  
Príncipe de Visiniano,  
que en los comunes festejos  
tiene el primero lugar:

atengome à su derecho,  
porque está muy adelante  
el que por casamentero  
tiene al vulgo; y muy atras  
quien tiene de un vulgo zelos.  
Añadióse à esta noticia,  
que Carlos fino, y atento,  
un torneo de à caballo  
mantenia, defendiendo  
que ninguno merecia  
ser de Serafina dueño:  
quien defiende una verdad,  
muy poco le debe el riesgo.  
Yo no sé con qué ocasion,  
pues antes debiera cuerdo  
huir, Fabio, sus aplausos,  
para huir mis sentimientos,  
entré en deseo de ver  
la novedad del torneo:  
y fui à la Corte de Ursino,  
mas que sin vista, que ciego  
sigue el dictamen del hado  
un infeliz, no advirtiendo  
donde está el daño, ni donde  
está el favor; porque el cielo,  
que con letras de oro tiene  
en campo azul sus decretos  
ya iluminados, no hace  
caso del discurso nuestro;  
y así el mal, y el bien se vienen  
sucedidos ellos mismos:  
digolo, porque llegando  
disfrazado, y encubierto  
de noche, hallé la Ciudad  
hecha humano firmamento.  
Los horrores de las sombras,  
con las maquinas del fuego,  
desden hicieron del día,  
perdone el sol, si me atrevó  
à decir, que si duráran  
los materiales reflexos  
de tanto esplendor, la aurora  
misma no le echára menos;  
pues naciendo no podia  
darla mas luz, que muriendo.  
De una en otra calle, pues,  
con vista vagueando à tiento,  
al Palacio llegué, adonde  
tambien informado, advierto,  
que hacia un publico sarao  
las visperas al torneo,  
que habia de ser à otro día:  
aquí entre la gente envuelto  
mas comun, llegué al salon,  
donde ví en un trono excelso

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

Serafina ; esta vez  
el nombre traxo el concepto,  
o yo, y asi permitidme  
decir, ò vulgar, ò necio,  
que era un cielo, y Serafina  
el serafin de su cielo.  
Ya os dixé, que no la habia  
visto desde sus primeros  
años ; y asi, la objecion  
no será de fundamento,  
si dixere, que fue esta  
la primera vez que atento  
ví tan cara à cara al sol,  
que desalumbrado, y ciego  
quedé à sus rayos : no sé  
si à las mejoras atiengo,  
que hallé en su hermoso semblante,  
que dos manos tiene el tiempo,  
que una va perfeccionando,  
quando otra va destruyendo :  
mas bien sé, si en las acciones  
de un diestro pintor lo advierto,  
pues quando labra estuudioso  
alguna imagen, al lienzo  
arrima el tiento, y descansa  
luego la mano en el tiento,  
quando no le sale à gusto  
el rasgo que dexa hecho,  
lo que la derecha pinta,  
borra la izquierda : esto mesmo  
al tiempo sucede, pues  
quando en breves años tiernos  
va ilustrando perfecciones,  
va la hermosura en aumento ;  
pero quando no le sale  
tan à su gusto el objeto,  
le quita con una mano  
el matiz que otra le ha puesto :  
siendo la edad de una dama  
tabla, en que dibuxa diestro,  
hasta cierto punto, en que,  
de la imagen mal contento,  
él mismo vuelve à ir borrando,  
lo que él mismo fue puliendo.  
En toda mi vida, Fabio,  
ví prodigio, ví portento,  
ví asombro, ví admiracion  
de igual hermosura ; pero  
qué mucho, si en quatro lustros  
no ha tenido tiempo el tiempo  
para que desagradado,  
qualquier rasgo no sea acierto ?  
No me quiero detener  
en pintar los lucimientos,  
bordados, joyas, y galas

de damas, y caballeros,  
porque me está dando priesa  
el mas extraño suceso,  
que oisteis jamas ; y asi, baste  
decir, que como entre sueños  
pasó el festin, y la noche  
quedó en su comun silencio.  
Yo, que saqué dél conmigo,  
sin saberlo yo, en mi pecho,  
un cuidado iba à decir,  
y no es cuidado ; un deseo,  
y no es deseo tampoco ;  
un afecto, y no es afecto ;  
un agrado, y no es agrado ;  
un tormento, y no es tormento ;  
un no sé qué, ahora lo dixé ;  
pues no sé lo que es, supuesto  
que miento, si digo gusto ;  
y si digo pesar, miento :  
tan nuevo huesped del alma,  
que aposentandole dentro  
della, aun ella no sabia  
si era tristeza, ò contento.  
Con este enigma, que aun hoy,  
ni le descifro, ni entiendo,  
à las puertas del Palacio  
me quedé absorto, y suspenso,  
sin saber adonde irme :  
mas qué mucho, si violento  
estuviera en otra parte,  
pues ya era aquella mi centro ;  
quando à no pequeño espacio  
escucho decir al eco  
en desacordadas voces  
de mal formados acentos,  
fuego ; no hube menester  
segundo informe, supuesto  
que para saber adonde,  
fue oírle, y verle tan à un tiempo,  
que llegó à mi tan veloz  
la llama, como el estruendo.  
El quarto de Serafina  
era el que en breve momento  
de Alcazar pasó à Volcan,  
de Palacio à Mongibelo.  
Toda su fabrica hermosa,  
ruina del voraz incendio,  
piramide era del humo  
tan alta, que los reflexos  
de sus erradas centellas,  
con presuncion de luceros,  
à pesar del viento, ardian  
de esotra parte del viento.  
Mal habiese el aparato,  
mal habiese el lucimiento

## Las manos blancas no ofenden.

de tanta encendida antorcha  
como le adornó primero :  
pues descuidada pavesa  
del abrasado festejo,  
el asunto dió al acaso,  
y à mi el asunto, y el riesgo:  
pues como mas desvelado,  
ò mas cercano, creyendo  
que en otro incendio llevaba  
perdido à qualquiera el miedo,  
me arrojé à entrar, y pasando  
del hidropico elemento  
las ya destroncadas ruínas,  
con que voraz, y sediento  
hacia iguales desperdicios  
de lo precioso, y lo bello,  
sin que aquí al oro, allí al jáspe  
tuviese su red respeto;  
sin que respeto tuviese  
su hambre aquí al pulido asco,  
ni allí al precioso menage;  
abrasando, y consumiendo  
desde el dorado artesón  
al chapeado pavimento,  
aquí estudios del relar,  
y allí del pincel desvelos.  
Cielos, piedad, una voz  
en desmayado lamento  
dixo, cuyo boreal norte  
me dió en una quadra puerto,  
donde Seráfina hermosa,  
casi en el ultimo aliento  
de su vida, sin sentido,  
duraba con sentimiento.  
Ni bien desnuda, ni bien  
vestida estaba, que à medio  
trage debí de cogerla  
el sobresalto, y queriendo  
escapar, fue de la fuga  
remora el desmayo; ha, cielos,  
y quien supiera pintarla!  
pero aun contado no quiero,  
quando ella se está abrasando,  
estarme yo discuriendo.  
Con ella cargué en los brazos,  
y Eneas de amor, rompiendo  
canceles de fuego, y humo,  
salí al primer patio, à tiempo  
que ya la lloraban muerta  
los que así como la vieron,  
quitandola de mis brazos,  
cuidaron de su remedio,  
albergandola en la casa  
de un anciano caballero,  
sin que de mí, ni mi accion

hiciese ninguno dellos  
caso, mas qué accion de pobre  
se ha agradecido mas, que esto?  
Quien creerá, que à quien me quita  
estado, lustre, y aumento,  
diese la vida? mas quien  
no lo creerá, si acudiendo  
ahora à desdoblar la hoja  
que dexé, à confesar llego  
que es la causa su hermosura,  
y no el aborrecimiento  
del padre, para que echase  
à Lisarda de mi pecho?  
Diga del primer amor  
lo que quisiere el mas cuerdo,  
que en llegando à ver segundo,  
siempre al segundo me atengo.  
Quien me acuse de mudable,  
meta la mano en su pecho,  
y verá quantos cariños  
de ayer, son hoy cumplimientos.  
En demanda, pues, de tanta  
dicha, como me prometo,  
ù de la locura mia,  
ù de su agradecimiento;  
ya que dilató este acaso  
saraos, justas, y torneos:  
prevenido, como pude,  
de creditos, y dineros,  
galas, armas, y caballos,  
declarado amante vuelvo  
à festejarla, y servirla,  
no sin esperanza, puesto  
que para que me conozca  
dueño de su vida, llevo  
una seña en esta joya,  
que al quitarmela del pecho,  
la quité del pecho yo,  
para testigo, y acuerdo  
de mi accion, fundado en ella,  
y en mi sangre, que en efecto,  
si arde sin fuego, quizá  
arderá mejor con fuego,  
he de obligarla.

*Sale Lisarda, y quitale la joya.*

- Lis.* No harás,  
ingrato. *Fed.* Qué es lo que veo!  
*Lis.* Que si no hay otro testigo  
de la deuda, en que le has puesto,  
sino esta joya, esta joya  
no lo será ya. *Hace que la arre.*  
*Fed.* Qué has hecho,  
tirana? *Lis.* Arrojar al Pó  
ese traydor instrumento  
de mi agravio, que si à ti

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

favorció un elemento,  
à mi otro, llevese el agua  
lo que à ti te traxo el fuego.  
*Nis.* O mal haya la atencion  
de obligaciones, que han puesto  
lazos al noble en las manos,  
para no vengar despechos  
de muger; que vive Dios,  
que, à no mirar que me ofendo  
mas à mi, que à ti, no sé  
lo que hiciera, al ver que pierdo  
la mejor prenda del alma;  
mas yo amaré tan atento,  
yo idolatraré tan fino,  
yo serviré tan sujeto,  
que no me haga falta; y pues  
oiste lo que pretendo  
en este papel dorarte,  
mas, que de fino, de cuerdo,  
toma el papel à pedazos:  
que mas disculpa no quiero  
ya contigo; y pues el agua  
hoy te ha vengado del fuego,  
busca tambien quien te vengue  
de los atomos del viento:  
Patacon? *Sale Patacon.*  
*Nis.* Bien podria hallarte  
yo allá, estando tu acá dentro.  
*Nis.* Está ya dispuesto todo?  
*Nis.* Todo está, señor, dispuesto.  
*Nis.* Pues llega la posta, y vamos;  
à Dios, Fabio; y tu, aspid fiero,  
quedate, que à no mas ver,  
de tu hermosura me ausento.  
*Nis.* Nise, à Dios, y en esta ausencia  
una cosa te encomiendo,  
aforrada de ella. *Nis.* Qué es?  
*Nis.* Casta, y no casta.  
*Nis.* Ya entiendo.  
*Nis.* Bien pudiera yo vengarme,  
Lisarda, de tus desprecios  
con tus desprecios; mas es  
noble mi amor, y no quiero  
que tus sentimientos sean  
despique à mis sentimiento;  
y así, lloralos sin mi,  
porque al verte llorar, temo  
que à alguna ruindad me obliguen,  
ò mis zelos, ò tus zelos.  
*Nis.* Quien en el mundo se vió  
en igual desayre? pero  
como eobarde me affijo,  
y no animo: a me vengo?  
*Nis.* Qué venganza has de tener  
de hombre tan ruin, y grosero

como ha andado? este era el fino?  
este el rendido? el atento?  
ha, fuego de Dios en todos!  
*Lis.* No sé, mas sí sé, pues tengo  
esta joya, en que fundar  
mis engaños. *Nis.* Cómo es eso?  
pues no la arrojaste al rio?  
*Lis.* No, porque el fin previniendo  
de que me podia servir,  
otra, que tenia en el pecho,  
arrojé, con que sus señas  
pudo desmentir el viento;  
y pues lo que en un instante  
previne, sucede, ea ingenio,  
à nueva fabula sea  
mi vida asunto, que puesto  
que de zelosas locuras  
están tantos libros llenos,  
no hará escandalo una mas.  
*Rompele. Nis.* Qué intentas? *Lis.* Desde el prime  
oriente mio no fui  
vibora, pues que naciendo,  
la vida costé à mi madre?  
Mi padre entre los estruendos  
de Marte no me crió,  
por no dexarme à los riesgos  
de los bandos Gebelinos,  
siendo el campeon de los Huelfos?  
Segunda naturaleza  
la costumbre no me ha hecho,  
tan varonil, que la espada  
rijo, y el bridon manejo?  
Hoy, apagados los bandos,  
por ir al Cesar sirviendo,  
en Milan no me dexó,  
encargada à Filiberto,  
su hermano? él en esta ausencia  
tambien (ay de mi!) no ha muerto,  
con que estoy libre? mi primo  
el Principe de Orbitelo,  
à quien su madre ha criado,  
sin que le haya visto el pueblo,  
entre sus damas, no es  
un hermoso joven bello,  
en cuyo labio la edad  
aun no dió el perfil primero  
de la juventud? No van  
à Ursino amantes diversos  
de Serafina? *Nis.* Si. *Lis.* Pues  
haz de todo esto un compuesto,  
y sigueme, sin que pongas  
objeccion à mis intentos,  
que si no hubiera extrañeza  
en los humanos afectos,  
la admiracion se quedata

*Las mados blancas no ofenden.*

inutil al mundo, puesto  
que no hubiera que admirar  
maravillas, y portentos  
de un hombre con desengaños,  
y de una muger con zelos.

*Vanse.*  
*Salen dos Damas con instrumentos, y Teodoro,*  
*Viejo.*

*Teod.* Traéis instrumentos? *Dama 1.* Sí.

*Teod.* Pues para aliviar su triste  
pena, en tanto que se viste,  
podéis cantar desde aquí;  
ya que experiencia tenemos,  
que nada pasión tan fuerte,  
sino el canto, le divierte.

*Dama 2.* Qué tono, Flora, diremos?

*Dama 1.* El de Aquiles, quando está  
sirviendo à Deidamia; pues  
su letra otras veces es  
la que mas gusto le da.

*Teod.* Cantad, y sea el que fuere,  
pues à musica inclinado,  
el cielo en ella le ha dado  
ranta gracia, que prefere  
à las aves; y podría  
ser, que como os escuchase,  
cantando él tambien, templase  
tan grave melancolia.

*Cant.* De Deidamia enamorado,  
hermosisimo imposible,  
en infantiles años tiernos,  
estaba el valiente Aquiles.

*Sale Cesar vistiendose.*

*Ces.* De Deidamia enamorado, &c.

*Cant.* Ay de mi triste,  
que mi vida estas voces me repiten!

*Las dos.* Tan rendido à sus pasiones,  
felices ya, ya infelices,  
que à gusto del pesar muere,  
y à pesar del gusto vive.

*Ces.* Tan rendido à sus pasiones, &c.

*Cant.* Ay de mi triste, &c.

*Las dos.* Tetis su madre, temiendo  
que entre dos muertes peligre,  
la guerra que le amenaza,  
y la pasión que le affige,  
porque una no sepa dél,  
y otra su dolor alivie,  
para que sirva à Deidamia,  
trage de muger le viste.

*Ces.* Para que sirva à Deidamia,  
trage de muger le viste?

*Cant.* Ay de mi triste,  
que mi vida estas voces me repiten!

*Ces.* Callad, callad, que parece  
que el tono, y letra que oí,

no por Aquiles, por mi  
se hizo; pues en él me ofrece  
no sé qué sombras la idea,  
que presumo que soy yo  
quien en muger transformé  
su madre; pues que desea,  
que entre mugeres criado,  
de Marte el furor ignore,  
y melancolic lo llora  
las amenazas del hado:  
sin que à mi dolor penoso  
alivie el daño, pues dél  
solo me da lo cruel,  
y me niega lo piadoso;  
pues ya que como muger,  
contra mi ambicion altiva  
quiere que encerrado viva,  
pudiera tambien hacer,  
que como muger sirviera  
à otra mas bella, mas rara  
Deidamia, de quien gozara  
solo la vista siquiera.

Y puesto que mis tormentos  
tanto me ahogan, callad,  
y para siempre arrojad,  
ò romped los instrumentos,  
que no quiero, quando yo  
lloro un oculto pesar,  
oír cantar, por no cantar.

*Teod.* Esto no te agrada? *Ces.* No.

*Teod.* Pues de quando acá, si el cielo  
de tal gracia te ha dotado,  
que à tus voces se han parado  
los paxaros en su vuelo,  
la aborreces, siendo así  
que solo el canto solia  
templar tu melancolia?

*Ces.* Desde que reconocí  
que él la templaba, no quiero,  
Teodoro, usar dél, que es tal  
mi mal, que solo en mi mal  
me alivia el ver que dél muero;  
y así, dexadme morir,  
sentir, padecer, penar:  
qué tono, como llorar?  
qué letra, como gemir?

*Teod.* Es posible que de mi  
no te fiarás, pues he sido  
yo el que solo te ha servido,  
criado, y enseñado? *Ces.* Sí.  
De ti me quiero fiar:  
salios las dos allá fuera,  
oye la piedad primera,  
que me debe mi pesar.  
Herederero de mi padre

*Van*

que-



## De Don Pedro Calderon de la Barca.

quedé, Teodoro, en infancia  
tan tierna, que no sentia,  
hasta otro tiempo, su falta.  
Mi madre, guardando noble  
la viudedad de Romana  
antigua, como matrona  
de su lustre, y de su fama,  
dexó à Milan, y à Orbitelo,  
y reduciendo su casa  
à moderada familia,  
la traxo entre estas montañas,  
donde Mirafior del Pó  
es tan abreviado Alcazar,  
que apenas sus poblaciones  
de quatro villanos pasan.  
Cubrió de funestos lutos  
su vivienda, con tan rara  
austeridad, que aun al campo  
apenas dexó ventana.  
En esta soledad, y este  
retiro fue mi crianza  
del delito del nacer  
una prision voluntaria:  
en ella, que aunque lo sepas,  
no importa el decirlo nada,  
puesto que un triste, aunque diga  
lo que se sabe, deseara.  
Con tan grande, con tan ciega  
terneza me mira, y ama,  
que el ayre que apenas pase  
junto à mi, la sobresalta:  
si alguna tarde la pido  
licencia para ir à caza,  
aun los conejos presume  
que son fieras que me matan;  
y lo mas que me concede,  
es, quando mas se adelanta,  
chucherías de las aves,  
varetas, ligas, y jaulas:  
si à las orillas del rio  
salgo à pescar con la caña,  
desvanecido en sus ondas,  
remiendo queda que cayga.  
Verme arcabuz en las manos,  
es llorar que se dispara,  
ò se rebienta; si ve  
que algun caballo me agrada,  
por manso que sea, presume  
que se desboca, y me arrastra.  
Espada no me permite  
traer, siendo así, que la espada  
à los hombres como yo  
se ha de ceñir con la faja.  
La familia, que me asiste,  
solo es de dueñas, y damas;

y solo lo que de mi  
la gusta, es tocar un arpa,  
à cuyo compas tal vez,  
porque buscando esta gracia  
à otra, quizá dió conmigo,  
llora mi voz lo que canta.  
A ti solo, por no hallar  
muger en el mundo sabia,  
que si la hubiera en el mundo,  
sin duda es que la buscara,  
me dió por maestro, de quien  
he aprendido lo que llaman  
buenas letras; de manera,  
que hijo de viuda, es tanta  
la atencion con que me cria,  
el temor con que me guarda,  
que presumo que la misma  
naturaleza se agravia,  
quejosa de que el cabello  
crecido, y trenzado trayga;  
y por eso no ha querido  
brutar, Teodoro, en mi cara,  
aquella primera seña,  
que à la juventud esmalta.  
Dexemos en este estado  
la desdicha de que haya  
crecido un hombre à no mas  
que à crecer, sin que le hagan  
pasar la edad à que  
à ver sus iguales salga;  
y vamos à otro sucesos  
cuya novedad extraña,  
criandola como me crian,  
nunca ha salido del alma  
Serafina, que hoy de Ursino  
es Princesa propietaria,  
vencido el pleyto, de que  
tu fuiste parte contraria,  
pues de Federico amigo,  
ayudaste sus instancias,  
cuya ojeriza te tiene  
sin tu familia, y tu casa,  
y confiscada tu hacienda,  
desterrado de tu patria.  
A besar la mano al Cesar,  
que en esta ocasion se hallaba  
en Milan, porque viniendo  
llamado de la arrogancia  
del Esguizaro rebelde,  
dar quiso una vuelta à Italia.  
Pasó à vista de Bellor,  
adonde mi madre trata,  
por deudo, ò por amistad,  
aquella noche hospedaria.  
Vila, Teodoro, y vi en ella

la beldad mas soberana,  
 que pudo en su fantasia,  
 lamina haciendo del aura,  
 del pensamiento colores;  
 jamas dibuxar la varia  
 imaginacion de quien  
 piensa en lo que à ver no alcanza;  
 si ya no es, que como era  
 mi pecho una lisa tabla,  
 en quien amor no habia escrito  
 ningun mote de sus ansias,  
 sin ser ménester borrar  
 líneas de primera estampa,  
 pudo escribir facilmente,  
 y escribió, muera quien ama.  
 Apenas besé su mano,  
 quando mi madre me manda  
 retirar, por dar lugar  
 à que descanse en la cama;  
 tan breve fue la visita,  
 que pienso que si tornára  
 à verme, no era posible  
 que me conociese: ò quanto  
 debe, Teodoro, de ser  
 la no medida distancia,  
 que hay desde el ver al mirar!  
 dígalo el que viendo pasa,  
 ò el que mirando se queda;  
 pues siendo una cosa entrambas,  
 uno esculpe en bronce duro,  
 y otro imprime en cera blanda.  
 Tan triste salí, y tan ciego  
 de haberla visto, y dexarla,  
 que curiosamente osado,  
 dando la vuelta à una quadra,  
 que à su hospedage salia,  
 à la breve luz resaca  
 de la llave de la puerta,  
 falseó mi vista las guardas.  
 De sus prendidos adornos  
 fue despojando bizarra  
 el cabello, y viendo yo,  
 que à cada flor que quitaba,  
 iba quedando mas bella,  
 dixè: Sin dudas es avara  
 la hermosura allí en el mundo,  
 pues sobre perfeccion tanta,  
 pidiendo ayuda al aliño,  
 pide lo que no le falta.  
 Apenas el se vió libre  
 de trenzas, y de lazadas,  
 quando empezó à desmandarse  
 por el cuello, y por la espalda;  
 perdone esta vez, Ofir,  
 peynado monte de Arabia,

porque esta vez no han de hilarse  
 sus hebras en sus entrañas.  
 De negro azabache era  
 hondeado golfo, y con tanta  
 oposicion por la nieve,  
 ò se encoge, ò se dilata,  
 que quando la blanca mano  
 en crencha al lado le aparta,  
 jugando siempre el dibuxo  
 de la frente à la garganta,  
 de ebano, y marfil hacia  
 taracea negra, y blanca.  
 A facil prision reduce  
 una cinta la arrogancia  
 de aquel desmandado vulgo,  
 tras cuya accion se levanta  
 con tal gala, que no era  
 para quedar se sin gala.  
 Lo que dixera no sé  
 de una pollera, que à gayas,  
 siendo primavera de oro,  
 brotaba flores de plata.  
 No sé (ay Dios!) lo que dixera  
 de un guardapie, que guardaba  
 no sé qué cendal azul,  
 no sé qué rasgo de nacar,  
 de cuyos jazmines era  
 boton un atomo de ambar;  
 si no fueras tu (ay de mi!)  
 Teodoro, el que me escucharas;  
 que canas, y dignidad  
 de maestro me acababan,  
 y no suenan bien verdoros,  
 donde hay dignidad, y canas,  
 y asi, diè solamente,  
 que apenas se vió acostada,  
 quando sirviendo la cena  
 de mi madre las criadas,  
 dexandome con la noche,  
 ella se fue con el alba.  
 Como quedè no te digo,  
 tu que lo imagines bastos  
 pues eres testigo fiel  
 de mis repetidas ansias,  
 Murierame de tristeza,  
 si en una ocasion no hallára  
 para engañar al dolor,  
 tan pequeña circunstancia,  
 como fue, que hablando della  
 mi madre, dixo una dama;  
 No era mala la Princesa  
 para hija, à que recatada  
 respondió con falsa risa:  
 Quien con la piedra encontrara  
 filosofal del amor!

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

que à fe que no fuera falsa.  
Qué bien contento es un triste!  
pues quando de darle tratan  
algun alivio à su pena,  
qualquiera cosa le basta;  
Digalo, porque sobrò,  
dicha sola una palabra,  
para que yo no muriese,  
à cuenta desta esperanza;  
pero aun este breve alivio  
ya de entre manos me falta;  
pues ya sé, la culpa tuvo  
leer tu en publico la carta,  
que à Serafina pretenden  
quantos Principes Italia  
tiene, à cuyo efecto es toda  
su Corte saraos, y danzas,  
mascaras, justas, torneos,  
en que todos se señalan,  
porque zeloso de todos,  
muera en mi desconfianza.  
Mil veces me hubiera huido  
desta prision que me guarda,  
si presumiera de mi,  
que yo pudiera agrada;la;  
mas donde he de ir, si criado  
entre meninas, y damas,  
sé de tocados, y flores  
mas, que de caballos, y armas!  
Mal haya, no el amor digo  
de mi madre; mas mal haya,  
dexando en salvo su amor,  
de su amor la circunstancia;  
pues ella, para que tema  
verme en publico, me ata  
las manos: esta es mi pena,  
este mi dolor, mi ansia,  
mi tristeza; mi desdicha,  
mi mal, mi muerte, y mi rabia.  
*Teod.* De todo quanto me has dicho,  
no he de responderte à nada,  
sino à aquel punto no mas  
que tocaste, en que yo, à causa  
de amigo de Federico,  
ausente estoy de mi patria.

*Ces.* Pues qué me importa à mi eso?  
*Teod.* El todo de tu esperanza.  
*Ces.* Cómo? *Teod.* Como interesado  
soy en que tu à Ursino vayas;  
pues si por dicha logras  
tu el fin de dicha tan alta,  
templará tu casamiento  
de Serafina la santa,  
y yo volveré à vivir  
con mi familia, y mi casa.

*Ces.* Supongo que tu me ayudes  
à que desta prision salga,  
que he de hacer yo en el concurso  
de tantos como la aman,  
si apenas los nombres sé  
de lo que es reia, ò es valla;  
y si la verdad confieso,  
solo el pensarlo me espanta;  
que no en vano à la costumbre  
todos en el mundo llaman  
segunda naturaleza.

*Teod.* Mira, amor vuela con alas  
ocultamente; y así,  
nadie ve por donde anda.  
Esto es decirnos, que siempre,  
con sus elecciones varias,  
tal vez le agrada lo fiero,  
tal vez lo hermoso le agrada,  
tal le complace lo altivo,  
y tal lo altivo le cansa;  
siendo así, no desconfies,  
que tu hermosura, y tu gracia;  
y mas si es que alguna vez  
donde ella lo escuche cantas,  
podrá ser que la enamores  
mas por las delicias blandas,  
que esotros por los estruendos:  
Ángelica lo declara,  
hermoso quiso à Medoro  
mas, que à Orlando altivo; trata  
de enamorarla tu el gusto,  
podrá ser que, si es que alcanza  
mas lo bello en los festines,  
que lo fiero en las campañas,  
lo que una Angelica hizo,  
una Serafina haga.

Vente conmigo, que yo  
te pondré en Ursino casa;  
tu madre, viendote allá,  
es preciso que te valga  
de todos tus lucimientos.  
Y pues que la edad te salva  
de torneos, y de justas,  
apela para las galas,  
el ingenio, y la belleza;  
y quando no logres nada,  
en qué peor estado entonces  
te hallarás, que el que hoy te hallase?

*Ces.* Dices bien, y las acciones,  
que tocan en temerarias,  
no se han de pensar; y así,  
quando quieres que me vaya?

*Teod.* Esta noche, y pues yo tengo  
llave, que à tu quarto pasas,  
abierto estará; teniendo

Las manos blancas no ofenden.

puesta en la sirga una barca, que el Pó abaxo, nos conduzga à la quinta en que hoy se halla Serafina, en tanto que la ruina del quarto labran.

Ces. Sola una dificultad resta ahora, para que salga por delante de la cama de mi madre; y si me ve salir, es fuerza la haga novedad. Teod. No habrá un disfraz con que à aquella luz escasa que la queda, no conozca que tu seas el que pasa?

Ces. Sí, y el disfraz ha de ser. Teod. Qué? Ces. Que à la dama de guarda, que duerme allí, quitaré.

Teod. Responde, porque no entienda de nuestro secreto nada. Ces. Pues à Dios. Teod. En qué quedamos?

Ces. En que saldré, aunque me haga injuria el disfraz que pienso.

Teod. Antes viene bien la traza, para que no te conozcan, aunque en tus alcances vayan.

Ces. Pues esperame, y à Dios. Teod. En vela mi amor te aguarda.

Ces. O quiera el cielo, que logre mi amor por ti esta esperanza.

Teod. O quiera el cielo, que vuelva por ti yo à gozar mi patria.

Salen Serafina, Laura, y Clori.

Laur. Ya que tus melancolias se traen al campo, señora, no llores con el aurora, pues hay alba con quien rias.

Ser. Mal de las tristezas mias el pesar podrá aliviar risa, ò llanto. Clor. Eso es mostrar, que no hay, ni puede haber à quien dé vida el placer, si à ti te mata el pesar.

Ser. Por qué? Clor. Porque si tu señora, à verte ha llegado tan ilustre por tu estado, por tu perfeccion tan bella, y tu formos queja della,

quien con la suya estará contenta? Ser. Mas que me da mi estrella, Clori, me quita quien hacerme solicita cerramen de amor, y ya que apuras mi sentimiento,

qué importa que celebrada viva en mi Estado, adorada de uno, y otro pensamiento? si al interes solo atento

vino à servirme el mas fino, siendo el Estado de Ursino la dama que adora fiel, pues quando estaba sin él, ninguno à mis ojos vino.

Por qué ha de pensar, me di, el que hoy miras mas postrado, que valgo yo por mi Estado, lo que no valgo por mi?

quieres ver si esto es así? el dia que se abrasó mi Palacio, qual llegó de esos amantes à darme vida? qual, para librarme à las llamas se arrojó?

Bueno es que, estando servida de tantos Principes, fuese un hombre vil quien me diese à vista de todos vida;

y ser vil es conocida cosa, pues se contentó con la joya que llevó, como si yo no le hubiera de pagar de otra manera el socorro.

Laur. En eso no puedes tu queja fundar: que à tus umbrales primero estaria. Ser. Ahora quiero à nueva queja pasar:

Por qué otro habia de estar à mis umbrales? Mal sales con la razon que los vales, que eso antes es ofendellos, porque yo pensaba que ellos dormian à mis umbrales:

con que de todos quejosa, y de ninguno agradada, me huelgo ver dilatada aquella lid amorosa,

por si en tanto que reposa en quietud el ardimiento, tregua hace mi sentimiento, al ver que en su competencia ha de hacer la conveniencia,

y no el gusto, el casamiento. Sale Carl. Sabiendo que esta mañana salias al campo, y porque lo dixo alegre la rosa,

lo dixo ufano el clavel, esperando cada uno la dicha de florecer

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

as que al halago del sol,  
contacto de tu pie,  
revine, por si querias  
el río la pesca ver,  
res gondolas, que veloces  
parecen sulcando en él,  
al vez dexando la orilla,  
cobrandola tal vez,  
ue un Aquilen Africano  
as engendrò à todas tres.  
ara musica las dos  
on, la otra para tí, en quien  
rillar, à pesar del agua,  
na ascua de oro se ve:  
ien que la tienda desde  
l concepto, porque aunque  
on de oro los masteleros,  
e tela la tienda es,  
on cuyo verde color  
e corresponden despues  
allardetes, y casacas,  
odo haciendo, al parecer,  
n verde islote, si ya no  
o un escollo, como el que  
urta un poco sitio al mar,  
y mucho agradable en él.  
ero aunque mi prevencion  
tenta à tu gusto esté,  
on la musica en el ayre,  
y en el agua con la redida  
e suplico, que no admitas  
oy el festejo, porque  
olerico el Pó, ha salido  
de sus limites, no sé  
si ha sido envidia del mar,  
que llegando à conocer,  
que por huesped te esperaba,  
e ha incorporado con él,  
con cuya avenida, es tal  
de su furor el desdeny  
que abrigandose à la orilla,  
al mas lejano baxel,  
si no le da el temor alas,  
de pluma calza los pies.  
La prevencion agradezco,  
Carlos, y el aviso; y pues  
se ve el Pó tan esplayado,  
que lo que era campo ayer,  
hoy es golfo, y en su margen  
solo descollarse ven  
quatro, ò seis desnudos hombres  
de dos escollos, ò tres:  
y que vuestra prevencion  
no dexa lograrse, haced,  
que la gondola; en la arena

varada, aguarde, hasta que  
de la colera del Pó  
templada la saña esté.

*Carl.* Asi templara su saña.  
*Ser.* Basta; no me digas quien.

*Carl.* Qué importa que yo lo calle,  
si la que lo ha de saber,  
lo sabe ya? *Ser.* Y aun por eso  
es justo el callarlo, pues,  
para no saber, oit  
retorica ociosa es.

Venid conmigo las dos  
por esta orilla. *Carl.* Ya, pues,  
que me obliguicis à callar,  
no me obliguicis à no ver:  
y permitidme que siga  
el divino rosicler,  
mudo girasol de amor.

*Salen Federico, y Patacon.*

*Fed.* No pases de aqui. *Pat.* Por qué?

*Fed.* Porque está aqui Serafina.  
*Pat.* Pues antes por eso es bien  
que pase, y repase à yerla,  
que estoy muriendo por ver  
si es tan bella como dices.

*Fed.* El paso, loco, detén,  
que, si no miente el temor,  
ò el corazon, que es mas fiel,  
es Carlos de Visimiano  
el que está allí; ansia cruel!

*Pat.* Al primer encuentro azar?  
mas quanto va, que à perder  
echamos el galanteo  
al primer lance? *Fed.* Por qué?

*Pat.* Porque si zelos te da,  
refirás luego con él.

*Fed.* No haré, que el que à competir  
viene en publico, ya sé  
que ha de sentir, y callar,  
si desca merecer.

*Pat.* Quanto me huelgo de verte,  
señor, de ese parecer!

*Fed.* Por qué? *Pat.* Porque hay quien murmure,  
que luego la espada esté  
à cada paso en la mano.

*Fed.* Cobarde debe de ser,  
que si à qualquier paso hay causa,  
el no parecerle bien  
que otro riña, es argumento  
de que no riñera él.

*Laur.* Donde, caballero, vais?  
atras el paso volved,  
que está la Princesa aqui.

*Fed.* Pues hacedme vos merced  
de saber si da licencia

Las manos blancas no ofenden.

à un forastero de que  
bese su mano. Laur. Esperad

aquí; mas quien la dió  
que sois? Fed. Federico Ursino

Laur. Perdonad no conocer  
vuestra persona. Fed. No hay culpa

ca vos. Pues que ya la ves,  
no es hermosa? Par. No por cierto,

sino así, un si es, no es.  
Laur. Federico Ursino dice,

señora, licencia des  
para que bese tu mano.

Ser. Vuelve, Laura, à decir, quien  
Laur. Federico Ursino. Ser. A mi

mi primo? Laur. Si. Ser. Solo fue  
este el necio que faltaba,

para cansarme tambien.  
Laur. Qué quierdes que le responda?

Ser. Di que llegue. Laur. Ya tenéis  
licencia. Fed. Turbado llego.

Carl. Solo ahora faltaba ser  
competidor Federico;

mas no se atreverá él,  
pobre, y deslucido, à serlo.

Fed. Pues no puedo merecer  
besar, señora, tu mano;

merezca besar tus pies.  
Ser. Del suelo alzado. Fed. Extrañado

en vuestro nombre un agravio,  
que os hacen en un cartel.

Carl. Qué agravio? Fed. Decir que nadie  
la merece. Carl. Pues hay quien?

Fed. Si, quien la vida la da,  
quando en peligro la ve,

merece gozar la vida,  
que desde allí es suya, pues

nadie da lo que no es suyo;  
y si entonces suya fue,

la vida que dió, quien duda,  
que ahora lo sea tambien?

Carl. Aunque esa es sofisteria,  
quien fue quien se la dió?

Fed. Quien  
(bien entrara aquí la joya,  
mal haya Lisarda, amen)

quando otros de reposar,  
trataba de padecer,

y está tan desvanecido  
de aquella accion, que de fiel

se encubre, porque no quiere  
mas premio, mas interes,

que el haberla conseguido,  
y así vengo à defender,

que quien da una vida, y calla,  
merece premio de ser  
duño de su vida antes,

y de su favor despues.  
Carl. Eso dirá la campaña.

Fed. Quien dice qué no? Ser. Está bien,  
y pues tiene apelacion  
la porfia, suspended  
los argumentos, que aquí  
solo se ha de oír, y ver.

Dent. Lis. Cielos, favor. Dent. Ces. Piedad, cielo  
Ser. Qué dos veces escuché  
en el monte, y en el rio?  
Dent. Vos dos. A lo que se dexa ver,  
Fed. Desbocado allí un caballo.  
Carl. Zozobrado allí un batel.  
Fed. Por el monte à despeñarse.  
Carl. Por el rio à perecer.  
Fed. Con un generoso joven.  
Carl. Con una hermosa muger.  
Fed. Vaga de uno en otro risco.  
Carl. Va de uno en otro vayven.  
Dent. Ces. Cielos, piedad. Dent. Lis. Favor, cielo  
Ser. Qué desdicha tan cruel!  
quien sus dos vidas pudiera  
piadosa favorecer.  
Fed. Si tutto deseas, yo ofrezco  
la una.  
Carl. Yo la otra tambien.  
Ser. Cómo, hidalgo, vos no vais  
uno, ni otro à socorrer?

De Don Pedro Calderon de la Barca.

No me tocan los socorros, no soy torreador de à pie, Cielos, piedad, piedad, cielos. Ya Federico se ve. Ya Carlos allí se mira. Que con gallarda altivez. Que con osado denuedo. Saliendo al bruto al traves. Los remos tomando à un barco. La capa enreda à los pies. Dando cabo al leño fragil. Y con la espada despues. Trayendole de remolque. Le ha podido detener. Pudo à la orilla sacarle. Y viendo al joven caer. Y desmayada la dama. Carga en los brazos con él. Con ella catga en los brazos. Y ambos llegan à tus pies. ca Federico à Lisarda en los brazos vestido de hombre, y Carlos à Cesar vestido de muger. Ya la parte que me cupo dieste peligro escuse. Y en la que me enpo à mi está servida tambien. No vi mas gallardo joven; no vi mas bella muger. Cielos, aliento me dad. Vida, hados, me conceded. Para saber à quien debo la vida. *Ces.* Para saber donde estóy. *Lis.* Pero que miro! Mas que es lo que llego à ver! Federico no es aqueste? Esta Serafina no es? Patacon? *Pat.* Nada me digas, ya todas tus dudas se. No es esta Lisarda? *Pat.* Así lo fuera yo. *Ser.* En tanto que vos, bella dama, cobrais los colores, que à la tez robó el susto, decid vos, quien sois? *Lis.* En sabiendo à quien, que no es justo una ignorancia me acuse de descortes. Serafina soy. *Lis.* Ahora, que rendido à vuestros pies, que soy, señora, sabed el Principe de Orbitelo. Cesar. *Ces.* Que es lo que escuché? mi nombre ha dicho, y mi estado. Vive D'os. *Fed.* La voz detén. Que es el curedo mayor.

*Fed.* Oye, y calla. *Pat.* Mal podés and y *Lis.* Que habiendo oido à la fama el certamen de un cartel à ser vuestro aventurero vengo, confiado en que no mereceres ninguno es asunto suyo, pues no es grosero quien ya sabe que viene à no merecer. Por llegar à vuestros ojos, tan veloz pretendi ser; que con ansias de volar, tuve à pereza el correr: con que apurado el caballo, al freno rompió la ley, si ya no fue de mi dicha diligencia su altivez: porque volar hácia el sol, lo acreditase el caer. *Sale Nise de lacayueto.* *Nis.* Y yo, Gandalin Menique, regazzo suyo, doy fe, que es verdad quanto él ha dicho, fecha à tantos de tal mes, dia de San Orbitelo, supuesto que cae en él. *Lis.* Quita, necio. *Pat.* Vive Dios, que Nise el lacayo es. *Fed.* Calla. *Pat.* Quien ha de callar? *Fed.* Quien ve que no le está bien. *Ser.* Vos seais muy bien venido, que à mi me pesa de haber dado al peligro ocasion: (aunque le he visto otra vez, no le conociera ahora: pero tan del paso fue, que no percibi sus señas) à mi primo agradece el socorro. *Lis.* Caballero, yo os estimo la merced. *Fed.* Guardaos el cielo: ha, tirana *Ser.* Si acaso cobrado habels, hermosa dama, el aliento, decidme, quien sois? *Ces.* Qué haré ap. que decir quien soy, en este traje, en publico, no es bien, ni que se sepa de mi, que yo he podido usar de él; pues dexar que otro mi nombre tome, y pretenda con él, tampoco es justo. *Ser.* Pues no hablars? *Ces.* Que decir no sero, señora. *Ser.* Proseguid. *Ces.* Hija soy de un Mercader (forzoso es disimular,

y fingir, hasta despues),  
que à embarcarse al puerto iba,  
quando empezando à romperme el  
sus mangones el Pó, hizo  
que zozobrase el baxel:  
queriendo salir à tierra,  
(esto solo verdad es)  
para darme à mi la mano,  
la tomò primero él,  
à cuyo tiempo, rompiendo  
la sirga (ay de mi!) el cordel,  
con un embate, me hizo  
volver al goifo otra vez,  
sin que él, en la orilla ya,  
me pudiese socorrer.  
Echóse al agua el barquero,  
procurando defender  
su vida, con que yo (ay triste!)  
sola en el barco quedé,  
expuesta à las inclemencias  
del hado, ya no cruel  
para mi, sino piadoso,  
pues he llegado à tus pies:  
mal haya el infame acaso,  
que accion tal me obliga à hacer!

*Ser.* A Carlos de Visiniano  
lo podeis agradecer.  
Yo ya que de dos fortunas  
zeatro esta playa fue,  
por cuenta mia las dos  
desde hoy han de correr:  
id, Cesar, à descansar  
Lidoro?

*Lid.* Qué mandas?  
en vuestro quarto. esa dama  
se albergue, porque no es bien  
introducirla en el mio,  
sin saber mejor quien es:  
en él podrás repararte  
desta fortuna, hasta que  
sepa tu parte de ti.

*Cer.* Vida los cielos te den.  
*Ser.* Ven, Laura, ay de mi! ven, Clori!  
*Las dos.* Qué es lo que llevas?  
no ví mas gallardo joven,  
no ví mas bella muger,  
ni ví tampoco deseo  
como el que llevo de que  
haya sido Federico  
el que la vida me dé.

*Lid.* Venid, señora, conmigo  
adonde servida estéis.

*Cer.* Aquí no hay mas, que sufrir  
de mi fortuna el desden.

*Carl.* Aquí no hay mas, que pensar

nuevos contrarios vencer.  
*Fed.* Fiera, enemiga, tirana,  
falsa, aleyosa, y cruel,  
que has venido à dar la muerte  
à quien la vida te dé,  
que es tu intento?  
ni sé que decís, ni sé  
quien sois; tratad vos de amar,  
mientras yo de abotrecer.

*Pat.* Y tu, aspidillo casero,  
à qué has venido acá?  
mientras yo de bufonear,  
trate de callar usted.

*Fed.* Quien vió igual locura?  
poco me estorbara, pues  
esto no puede durar  
mas, que hasta decir quien es.

*Fed.* Pues à nadie se lo digas,  
que no le está à mi amor bien  
galatear una beldad,  
cargado de una muger.

*Pat.* Pues qué hemos de hacer?  
dejar el lance correr,  
mientras él no se declare,  
diciendo una, y otra vez,  
entre un olvidado amor,  
y un acordado, desden,  
arded, corazon, arded,  
que yo no os puedo valer.

JORNADA SEGUNDA.

*Salen Laura, y Clori.*

*Clor.* No se ha visto igual extremo  
en el mundo. Laura, quien creyeras  
que condicion tan extraña  
à quanto es agrado, diera  
poder à una advenidiza  
muger, à quien su deshecha  
fortuna echó à estos umbrales,  
porque dulcemente diestra  
la escuchó cantar tal vez

desde el sitio en que se alberga,  
en el quarto de Lidoro,  
hechizada de manera  
al encanto de su voz,  
que dueño absoluto sea  
de su voluntad?  
*Clor.* No, Laura,  
en tu queja, y en mi queja  
hablemos, porque parece  
que aqui las voces se acercan.

*Laur.* Pues la platica mudemos,  
hablando de nuestra fiesta.

*Salen Serafina, y Cesar vestido de muger.*

*Ser.* Donde, Celia, el instrumento



## De Don Pedro Calderon de la Barca.

¡dexaste? *Ces.* En las flores bellas  
e dexé. *Ser.* Por qué? *Ces.* Señora,  
porque à su dulce tarea,  
en matafora de arco,  
descanse un rato la cuerda.  
Vé por él, porque no hay cosa  
que mas me alivie, y divierta  
de tantos necios pesares,  
como una dicha me cuesta,  
que tu voz, y así, entretanto  
que por la apacible esfera  
soy deste jardín, te pido,  
que al compas de las risueñas  
clausulas de sus cristales  
el ayre tu voz suspenda.  
Beso, señora, tu mano  
por el agrado que muestras  
à quien feliz, è infeliz  
llegó à tus pies: ay adversa  
uerte mia! aunque me quite  
fama, y honor tu violencia,  
qué importa, sino me quita  
que estos favores merezca?  
pero permitidme (ay triste!):-  
Qué? *Ces.* Que hoy te pida licencia  
para no cantar. *Ser.* Por qué?  
Porque aunque es mi dicha inmensa  
en servirte, y agradarte,  
no sé qué oculta tristeza  
te ha apoderado del alma,  
que mas à llorar me fuerza,  
que à cantar, y no sé como  
en un corazon se avenga  
el gusto, y pesar à un tiempo.  
Pues qué es lo que sientes, *Celia*,  
que à tanto dolor te obliga?  
Qué es lo que quieres que sienta?  
¿quien pudiera decirlo!  
¿quien callarlo pudiera!)  
de mi padre ignorada,  
que por llorarme por muerta,  
quizá no me busca viva,  
de mi natural tan fuera,  
que admirada estoy de quanto  
estoy en este violenta.  
Yo pensé que mis favores  
de tus fortunas pudieran  
contrapesar los acasos.  
Pues si por ellos no fuera,  
¿stuviera yo con vida?  
aunque por ellos la tenga,  
quizá son ellos tambien  
os que mi pesar aumentan.  
Cómo? *Ces.* Como ellos son causa  
de que haya quien me aborrezca,  
si me escuso. *Ser.* Prosiguc.

*Ces.* Es, porque alguna no sienta  
oir mi voz. *Ser.* Di, que yo  
gusto oirla, canta apriesa,  
no temas la envidia. *Ces.* Basta,  
y si Clori, y Laura fueran?  
*Ser.* Son, *Celia*, por quien lo dices?  
yo te haré vengada de las:  
*Laura*, y *Clori*, de qué hablais?  
*Laur.* Viendo que todos desean  
en aquestas soledades  
dar alivio à tus tristezas,  
tus damas, por tener parte  
en tan digno asunto, intentan  
que para hazeite un festejo,  
las des, señora, licencia,  
el dia que cumples años.  
*Cer.* Qué festejo? *Clor.* Una comedia.  
*Ser.* Por qué, di, no la he de dar?  
que yo me holgaré de verla.  
*Laur.* Pues ya que muestras agrado  
en que la estudiemos, resta,  
porque es de musica, à usanza  
de Italia. *Ser.* Qué? *Clor.* Que entre *Celia*  
à ayudarnos. *Ser.* Qué papel  
ha de hacer? *Laur.* El galan della,  
que su hermosura, y su gracia  
es bien que à todas prefiera.  
*Ser.* Querrás, *Celia*? *Cel.* Por qué no?  
antes me holgaré me veas  
en el traje de galan  
cantar amantes finezas,  
que ya di entre mis iguales  
de aquesta habilidad muestra,  
y no muy mal parecida.  
*Ser.* Pues porque mejor lo seas,  
yo me encargo de tus galas.  
*Laur.* Otro favor?  
*Clor.* Ten paciencia.  
*Ser.* A un envidioso no hay  
castigo, como que tenga  
mas que envidiar. *Cer.* Otra vez  
te beso la mano. *Ser.* Piensa  
que no debo à mi fortuna  
otra dicha, sino es esta  
de haberte aqui derrotado  
la tuya; pues de manera  
me obligas, que, como dixe,  
no hay cosa que me divierta,  
ni alivie, sino eres tu:  
y así, te ruego no tengas  
pesar, que tu de tu padre,  
ò él de ti, saber es fuerza;  
y en ninguna parte pueden  
hallarte sus diligencias  
mejor que conmigo. *Ces.* Es cierto:  
y si antes dixo mi lengua

## Las manos blancas no ofenden.

tambien, que violenta estaba,  
es, con propiedad tan nueva,  
que no estaviera, señora,  
si en otra parte estuviera,  
menos violenta mi vida,  
que donde está mas violenta.

*Ser.* Quieres saber à qué extremo  
mi agrado contigo llega!  
pues solo siente que Carlos  
fuese quien à esta ribera  
de aquel golfo te sacase.

*Ces.* Por qué? *Ser.* Porque no quisiera,  
que hiciera por mi eleccion  
cosa, que le agradeciera.

*Ser.* Pues Carlos (entremos, zelos,  
en la experiencia primera),  
que es quien mas fino te sirve,  
mas amante te festeja,  
no es quien mas te obliga? *Ser.* No,  
que aunque debo à sus finezas  
mas, que à las de todos, quien  
puso en razon las estrellas?

Carlos, me cansa. *Ces.* Quien duda

que la gala, y gentileza  
del Principe de Orbitelo

será eausa? *Ser.* Tén la lengua,

que à Cesar, Celia, tambien

aborrezco. *Ces.* Quien creyera

que à mi me sonara bien

oír, que aborrece à Cesar?

pero vamos adelante,  
que no va mal la experiencia:

No me atrevo à discurrir

en quien tu agrado merezca;

pero atrevome à pensar

(permiteme esta licencia)

que no es posible que dexé

alguno en la competencia

de ser mas bien visto, que otro.

*Sonriese Ser fina.*

Falsa risa es la respuesta?

*Ser.* No es haberte concedido

la malicia. *Ces.* No es haberla

negado tampoco. *Ser.* No;

y si la verdad confiesa

mi voz, pues contigo ya

no es bien que secreto tenga,

y mas quando tu malicia

la costa hizo à mi verguenza,

sabrás, que de agradecida

mas, que de fina, ni atenta,

no digo el que mas me agrada,

el que menos me molesta,

es Federico, mi primo.

*Ser.* Pues qué ves en él, que pueda

obligarte, si yo hay

ninguno a quien menos debas?

Litigar antes tu Estado,

y ahora amarte, es consecuencia,  
que à él le pretende, y no à ti.

*Ser.* Aunque con razon pudiera

ofenderme dél, hay otra

que me obliga à olvidar esa.

*Ces.* Qué razon? *Ser.* Aunque no claro

me lo haya dicho su lengua,

sus equívocas razones,

con las lagrimas envueltas,  
me han dado à entender, que es él

el que de aquella violencia

del incendio me sacó,

cuya presuncion me lleva

tras el agradecimiento

de mi vida tan atenta,

que no sé como te diga,

ò sea obligacion, ò sea

simpatia de la sangre,

ò eleccion del gusto, ò fuerza

del hado, ò qué sé yo qué,

que él solo las extrañezas

de mi altiva condicion

ha podido; mas él llega,

y por si acaso escucho

algo, hagamos la desecha:  
toma el instrumento, y canta.

*Ces.* Está mi vida muy buena,

sabiendo que Federico

es quien su agrado merezca,

ahora para cantar.

*Ser.* No vas? *Ces.* Mal haya el que llega

à buscar sus zelos, cosa

que se siente, si se encuentra.

*Ser.* Canta por mi vida un tono.

*Ces.* Pues obedecer es fuerza,

cantaré, como el cautivo,

con el són de la cadena.

*Toma el instrumento, y sale Federico, etc.*

*chando lo que se canta, y Patacon.*

*Ces. cant.* Vén, muerte, tan escondida,

que no te sienta venir,

porque el placer del morir

no me vuelva à dar la vida.

*Fed.* Sin duda, por mi, ò hermosa

deidad desta verde esfera,

el concepto se escribió,

pues yo. *Ser.* Suspended la lengua,

Federico (inclinacion,

ò lastima, ò sangie, ò deuda,

por mas que tu te declares,

haré yo que él no te entienda),  
que no sé qué urbanidad

impedir à nadie sea

el gusto con que à otro escucha.

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

*ed.* Quizá es pensión de su estrella  
quien à otro escucha con gusto,  
que à mi me escuche con pena.

*er.* Pues porque no sea pensión,  
Celia, canta. *Fed.* Canta, Celia,  
pues para que llore yo,  
qué importa que cante ella?

*er. cant.* Vén, muerte, tan escondida.

*ed.* Sin duda esta letra, ò bella

Serafina, por mi suerte

se escribió, puesto que en ella

se ve escondida una muerte,

y declarada una estrella :

si una ha de ser mi homicida,  
mateme la declarada;

y así, à quitarme la vida,

puesto que el morir me agrada.

*es. y él.* Vén, muerte, tan escondida.

*ed.* Y porque, si muerto quedo,

será mi muerte favor,

vén, mas pisando tan quedo,

que los pasos del valor

parezca que los da el miedo :

vén, que habiendo de morir,

yo te saldré à recibir :

mas ay de mi! que querrás,

para que yo sienta mas.

*er. y él.* Que no te sienta venir.

*ed.* El pesar no ha de quitar

el placer de merecer :

mas qual debo yo de estar

el día que es mi placer

no morir de tu pesar!

Y al que me llegue à pedir

razon, le sabré decir,

que en mi dueño singular

del vivir se hizo pesar.

*er. y él.* Porque el placer del morir.

*ed.* Y tu, si otro te pidiere

razon de por qué un desden

mas agravía à quien mas quiere,

le podrás decir tambien

otra, que aquella prefiere,

diciendo, si es escondida

llama amor, bien mi tristeza

huye dél, porque ofendida

de otro incendio otra fineza.

*er. y él.* No me vuelva à dar la vida.

*er.* Aguarda, Celia, que ya

que à un tiempo en mis dos orejas,

aquí musica, allí llanto,

ò suenan mal, ò no suenan,

quiero ajustar una duda.

*Salen Lisarda, y Nise al paño.*

*er.* Federico, y la Princesa

están aqui. *Lis.* Pues aguarda,

que destas murtas cubiertas

oïremos. *Nis.* Qué ha de haber murtas,

ya que aqui no hubiese puertitas!

*Ser.* Muchas veces, Federico,

en equivocas respuestas

me habeis querido decir

no sé qué, y no soy tan necia,

que ya que no entiendo el todo,

alguna parte no entienda.

La primera vez dixisteis,

que veniais en defensa

de un agravio, que me hacian

en que nadie me merezca;

pues me mereció quien fue

dueño de mi vida. Esta

proposicion repetida,

y no explicada, me lleva

curiosamente à saber

qué quereis decir en ella :

Habladme claro. *Fed.* Si haré.

*Ser.* Pues proseguid. *Fed.* Oye atenta,

que aunque mi silencio quiso,

al hacer de la fineza,

añadiendola el callarla,

al realce del hacerla,

con todo, viendo quan poco

mi fe contigo merezca,

desnudo de tu favor,

que della me vista es fuerza.

Antes, Serafina hermosa,

que yo à tu Corte viniera,

declarado amante iba

à decir; pero la lengua

mas cortés, que yo, turbada

con tan grande voz no acierta,

permite que mi osadía

se vaya por mi modestia.

Vine à tu Corte, llamado

del aplauso de las fiestas,

que Carlos en nombre tuyo

mantenia; vite en ellas

la noche que la fortuna,

mala autora de comedias,

empezandola en festin,

vino à acabarla en tragedia.

A tus umbrales estaba,

desvelada centinela

del sueño de tus amantes,

quando la llama violenta

en piramides de humo

iba buscando su esfera;

y arrojandome al peligro,

si hay peligro que lo sea

à vista de tanto premio

como tu vida.

*Sale Lisarda.*

*Lis.* La lengua

*Las manos blancas no ofenden.*

tén, falso, alevé, tirano.

*Fed.* De donde salió esta fiera à matar segunda vez!

*Lis.* Y tu perdoname, bella Serafina, que interrumpa lo que Federico cuenta; que si he callado hasta aquí, ya desde aquí hablar es fuerza, porque tu no hagas empeño de su traycion. *Fed.* Ella intenta, sin duda, decir quien es, porque à Serafina pierda.

*Ser.* Pues qué novedad te obliga, Cesar, à tal acción? *Lis.* Esta. Para esto, traydor amigo, agradecido à la deuda del socorro del caballo, te di de mis dichas cuenta? para esto te hice dueño de alma, y vida? siendo en ella.

*Fed.* Ya es aquesto declararse.

*Lis.* El secreto de que intentas valerte, para matarme aquí con mis armas mesmas?

*Fed.* A donde irá à parar esto?

*Lis.* Pues no ha de ser; y pues ciega la fortuna me ha traído à esta ocasion, porque veas quien fue quien te dió la vida, y que todo lo que él cuenta, fue por contárselo yo, yo fui, Serafina bella, el que estaba à tus umbrales, yo el que à la llama soberbia se arrojé, y el que en mis brazos pude restaurarte della, por señas, que à medio trage, ni bien viva, ni bien muerta, estabas en una quadra, donde el desmayo à su puerta, remora fue de la fuga: sino bastan estas señas, para que veas quien es quien te obliga, ò quien te fuerza, di que te dé Federico otra joya como esta. *Dale la joya, y vase.*

*Fed.* Oye, aguarda. *Ser.* Deteneos, no vais tras él, que aunque quiera vuestro valor del desayre salvaros, ya es diligencia esensada, pues ya está sabida la traycion vuestra.

*Fed.* Señora. *Ser.* Nada digais: vos, Federico, baxeza tan grande, como valeros de traydoros diligencias e

vos servirme con engaño? vos amarme con cautela? à quien su secreto os fia, vendeis? pues tan pocas prendas de sangre, y valor teneis, que os valeis de las agenas?

*Fed.* Vive el cielo. *Ser.* Bien está.

*Fed.* Que yo. *Ser.* Suspended la lengua.

*Fed.* Fui quien os dió. *Ser.* Este testigo cómo es posible que mienta?

*Fed.* Cómo? *Ser.* Nada os he de oír.

*Pat.* Por Dios, que hizo buena hacienda: detén, Celia, à tu señora.

*Fed.* Haz tu, por tu vida, Celia, que me escuche una palabra.

*Ces.* A muy buen puerto te llegas, quando puedo dar albricias de que la enfades, y ofendas.

*Ser.* Qué te dice, Celia? *Ces.* Dice, que de hablar le des licencia, como si no fuera yo interesado en tu ofensa; ni le hables, ni le oygas.

*Ser.* Cómo puedo, si estoy muerta por ver si tiene disculpa?

haz tu como que me ruegas, que le escuche. *Ces.* Solo esto le faltaba à mi paciencia.

*Pat.* Dime, embustera menor de la mayor embustera, qué ha sido esto? *Nis.* Si diré: ha, quien esforzar pudiera el enredo de mi ama! mas dime, antes que lo sepas, traes daga? *Pat.* Sí, para qué!

*Nis.* Para que cortar quisiera la suela de un ponleví, que dar paso no me dexa.

*Ser.* Cierto que estás importuna, yo oíré, pues tu lo deseas.

*Ces.* No lo descáras tu mas.

*Nis.* Daca. *Pat.* Yo cortaré, suelta.

*Ser.* A Celia le agradeced, Federico, que à oíros vuelva.

*Fed.* Ya sé que à Celia la vida debo. *Ces.* Si bien lo supieras.

*Ser.* Quiera amor tenga disculpa. *Ces.* Quiera amor que no la tenga.

*Ser.* Qué teneis, pues, que decirme?

*Fed.* Menos importa que sepa, que yo he tenido una dama, que no que piense su ofensa, y que sufro que lo diga quien ella misma no sea.

Yo, señora, antes de veros, porque despues no pudiera,

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

ví en Milan à una dama.  
Cielos, hay quien me defienda?  
ue me matan. *Pat.* Qué te toma,  
emonio? *Nis.* Las plantas vuestras,  
can, señora, mi sagrado.  
Hay tan grande desvergüenza!  
Señores, qué enredo es este?  
Asi entráis en mi presencia?  
Señora, viven los cielos.  
Cómo es posible te atrevas,  
icaro, desvergonzado,  
una cosa como esta?  
Pues à qué me atrevo yo  
mas, que à cortar una suela  
de un zapato? *Nis.* Tu lo eres.  
Vive el cielo. *Pat.* Considera.  
Detencos, di, qué causa  
e has dado tu? *Nis.* Sola esta:  
el Principe mi señor  
le Orbitelo. *Ser.* Di. *Nis.* Don Cesar  
tiene, señora, una joya,  
que mas, que à su vida, precia,  
porque la sacó de un fuego,  
donde su fe se acendra:  
Federico, que es de aqueste  
mo, anda muerto por ella,  
y me dice, que si la hurto,  
me dará toda su hacienda.  
Yo he dicho tal? *Fed.* Vive Dios, *ap.*  
que Nise el engaño alienta.  
Hablandome en esto ahora,  
y dandole por respuestas,  
que yo no era ladrón, dixo:  
pues ya que ladrón no seas,  
para que nunca decir  
lo que yo te he dicho puedas,  
te he de dar muerte, y sacando  
la daga, con ira fiera,  
quiso matarme; y asi,  
nada, que te diga, creas,  
porque anda por levantar  
algun testimonio à Cesar:  
y ahora téñle, señora,  
para que tras mi no venga.  
*Vase.*  
Agradece que no os hago  
lar quatro ratos de cuerda.  
Fueran muy bellacos ratos.  
Qué aquesto por mi suceda?  
Mirad si vuestra traycion  
à cada paso se aumenta,  
pues para cobrar la joya  
naciades diligencia,  
porque no hubiese podido  
reconveniros con ella.  
En aquel engaño, y este  
ereis, si escuchais mi pena,

que en una disculpa caben.  
*Ser.* En qué disculpa? *Fed.* Quidme atenta:  
Yo servi en Milan, señora,  
una dama, antes que viera  
vuestra gran beldad. *Salc Laura.*

*Laur.* Enrique  
Esforcia pide licencia  
para besarte la mano.  
*Ser.* Pues cómo de esa manera,  
sin pedirme, Laura, albricias,  
me das tan alegres nuevas  
para mi? Dile, que entre,  
y que bien venido sea.

*Fed.* No sea, sino mal venido:  
quien en el mundo creyera,  
sino echandose à pensar  
imaginadas novelas,  
que desde Alemania el padre  
de Lisarda al Pó viniera  
à embarzarme el decir  
(ay infelice!) que es ella  
la que en Cesar disfrazada,  
zelosa vengarse intenta  
de mi? porque si la digo  
quien es, Serafina es fuerza,  
que de parte de su agravio  
se ponga, y vengarle quiera,  
como à quien debe el Estado,  
que ha litigado en su ausencia  
tan contra mi. *Ser.* En tanto, pues,  
que Enrique à mis ojos llega,  
proseguid vos: A una dama  
servisteis, qué consecuencia  
tiene eso con esta joya?

*Fed.* Ninguna, que aunque quisiera,  
no puedo decir lo que iba  
à decir; mas considera,  
que quien adora, no engaña;  
que no ofende, quien desea;  
que no agravia, quien estima;  
y que no injuria, quien precia.  
En un instante me han puesto,  
ò mi fortuna, ò mi estrella,  
un cordel à la garganta,  
una mordaza en la lengua,  
para no poder hablar;  
y pues que callar es fuerza,  
y acudir volando à que  
ella esta venida sepa,  
te suplico me perdones:  
el no darte mas respuesta,  
con decir, que aunque mas pienses,  
hay mas que pensar, que piensas. *Vase.*

*Ser.* Esperad vos, y decidme,  
qué confusiones son estas?  
*Pat.* No puedo, no puedo hablar.

*Las manos blancas no ofenden.*

porque mi fortuna adversa,  
o mi hado, o mi qué sé yo,  
me ha dado en esta hora mesma  
un tapaboca en el alma,  
en la boca un tente, lengua:  
solo te puedo decir  
en metáfora de bestia,  
que aunque tu lo pienses mas,  
hay mas que pensar, que piensas.

*Ces.* Qué será esta confusión?

*Ser.* No sé, si ya no es que sea  
ser Enrique su enemigo,  
y por no verle se ausenta.

*Ces.* No es, sino que la mentira  
no le iba saliendo buena,  
que iba à decir. *Ser.* No será.

*Ces.* Si será. *Ser.* Qué te va, Celia,  
à ti en malquistarme à mi  
primero con la fineza,  
y despues con la disculpa?

*Ces.* Ofenderme, que te ofenda.

*Sale Enr.* Dame, señora, la mano,  
si es posible que merezca  
tan gran dicha. *Ser.* A ti los brazos  
con toda el alma te esperan  
agradecidos, levanta,  
y tan bien venido seas,  
como de mi recibido,  
donde agradecerte pueda  
las finezas que te debo.

*Enr.* En criado no hay finezas,  
porque nunca pudo ser  
obligacion lo que es deuda.

*Ser.* Bien agena desta dicha  
me hallas, qué venida es esta!

*Enr.* Sobre ya cansados años,  
desengaños, y experiencias,  
llamado de las memorias  
de Lisarda, mi hija bella,  
me vuelven à descansar,  
y el haber muerto ea mi ausencia  
mi hermano à quien la dexé,  
me da, señora, mas prisa,  
que pensé, porque me hallaba  
favorecido del Cesar.

*Ser.* Ahora te agradezco mas  
la visita, que quien lleva  
tan digno cuidado, es mucho  
que otra cosa le divierta:  
no quiero hacerte este cargo.

*Enr.* Señora, ni lo agradezcas,  
que aunque viniera por ti,  
otra causa hay porque venga.  
Pasando à Milan, llegué  
à Mirafior, una aldea,  
donde mi prima Diana,

que es de Orbitelo Princesa,  
vive retirada. *Ser.* Ya  
lo sé, que yo he estado en ella,  
y tambien, yendo à Milan,  
no quise pasar sin verla.

*Enr.* Y halléla tan afligida,  
tan desconsolada, y muerta.

*Ces.* Aquí entro yo. *Retirase Cesar.*

*Enr.* Por haber  
hecho de su casa ausencia,  
con un ayo que tenia,  
su hijo el Principe Cesar,  
que me puso su afliccion  
en cuidado de que venga  
à buscarle, por tener,  
si no noticias, sospechas  
de que à Ursino habia venido  
à la fama de sus fiestas;  
y asi, la dí la palabra,  
antes que à mi casa fuera,  
de buscarle, y asistirle,  
hasta que conmigo. *Ser.* Espera,  
que à saber que habia venido  
el Principe sin licencia,  
ya lo supiera de mí  
mi señora la Princesa.

*Enr.* Luego aquí está? *Ser.* En este instante  
se aparta de aquí, por señas  
que me ha dado en esta caja  
la mas conocida muestra  
de que fue quien me libró  
de un incendio, en que muriera,  
à no llegar él. *Enr.* O quanto  
estimo una, y otra nueva,  
y que sea mi sobrino  
à quien la vida le debas!  
y asi, señora, permite  
que en verle no me detenga;  
hácia donde iba? *Ser.* No sé,  
mas él sin duda está cerca.

*Ces.* Y tanto, que te espantarás,  
(ay de mí!) si lo supieras.

*Enr.* Iré à buscarle. *Ser.* Mejor  
será que conmigo vengas,  
que yo haré que te le llamen.

*Enr.* Convengo en la diligencia,  
por ser preciso que yo,  
aunque le encuentre, y le vea,  
no le conoceré, porque  
le dexé en edad muy tierna.

*Ser.* Vén conmigo, que él vendrá  
à verte: y tu, Laura, ordena  
à Lidoro, que ese quarto,  
que tiene al parque otra puerta,  
que à aquestos jardines pasa,  
à Enrique se le prevenga.

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

Tus plantas beso. Ser. Fortuna,  
exa de affigitme, y dexa  
e pensar en quien será  
ual me obligue, y qual me ofenda.  
Vanse toays, y queda solo Cesar.  
Si algun ingenio quisiere  
scribir una novela,  
drá inventarla fingida  
mayor que en mi se halla cierta?  
Dexo à parte, que la fuga  
e mi casa me pusiera  
n ocasion deste trages;  
dexo à que la deshecha  
ortuna airada del Pó,  
exando à Teodoro en tierra,  
ne diese el favor de Carlos  
elice puerto à las mismas  
lantas de la que buscaba.  
Dexo que me favorezca,  
bligondome à que haga  
e la infamia conveniencia,  
e que otro con mi nombre,  
mi Estado la pretenda:  
voy à qué fin tendrá  
na platica tan nueva,  
ne apenas halla exemplar;  
si le halla, será à-penas.  
mi tio es fuerza que encuentre  
n este fingido Cesar;  
quando él no le conozca,  
or el consiguiente, es fuerza,  
la fama de que ya  
halló, de mi patria vengyan  
sallos que à él desconozcan,  
à mi me conozcan; ca,  
genio, qué hemos de hacer  
ara que esto no suceda,  
sta hallar un medio ayroso  
e, en que declararme pueda?  
lo uno se me ofrece:  
ste joven, cosa es cierta,  
ne en viendo que en sus alcances  
ndan, parecer no quiera,  
e claro está, que no espere  
r su traycion descubierta:  
ego avisarselo importa,  
es no pareciendo él, queda  
i secreto resguardado:  
lien adonde está supiera,  
tes que con él mi tio  
ese, para que en su ausencia  
o procure declararme  
n Serafina, y que sepa  
lien soy; mas ay infelice!  
e si ella ofendida, traea  
s favores en venganzas,

es preciso que la pierda;  
pero ha de faltar alguna  
amorosa estratagemas  
para decirla quien soy,  
con tal industria, que pueda  
no pesarme de lo dicho?  
mas la industria ha de ser esta:  
de la comedia el papel  
no es de galan?  
*Salen por un lado Lisarda, y por otro Carlos.*  
*Carl. Celia? Lis. Celia?*  
*Ces. Aqui se queda la industria*  
*remitida à la experiencia;*  
*qué es, Carlos, lo que mandais?*  
*Cesar, qué es lo que quereis?*  
*Carl. Que un instante me escuchéis.*  
*Lis. Que una palabra me oygais.*  
*Ces. A vos iré, porque à vos,*  
*Cesar, primero que á mí,*  
*tengo tambien que deciros.*  
*Carl. Pues siendo así, que los dos*  
*teneis secretos, yo quiero,*  
*pues lo que yo he de decir,*  
*ambos lo podeis oír,*  
*tomar la mano primero;*  
*Celia, aunque no es generoso*  
*pecho el que hace en la ocasion*  
*prenda de la obligacion,*  
*ya sabeis que un amoroso*  
*afecto nunca ha vivido*  
*débxo de ley; y así,*  
*que yo me valga de ti,*  
*en fe de haberte servido,*  
*quando à tierra te saqué,*  
*ni es desdoro, ni es baxeza:*  
*por mí, pues, una fineza*  
*hoy has de hacer. Ces. Mal podré*  
*excusarme, agradecida;*  
*qué es la fineza? Carl. Sabrás,*  
*que en un rendido no hay mas*  
*gusto, mas alma, mas vida,*  
*que vivir imaginando*  
*en que pueda merecer,*  
*y así, te suplico, al ver*  
*quanto la agradas, que quando*  
*te mandare Serafina*  
*cantar alguna cancion,*  
*sea esta, que à mi pasion*  
*le dictó la peregrina*  
*fe con que siempre la he amado;*  
*y que diciendo que es mia,*  
*lo dulce de tu armonia*  
*la encarezca mi cuidado:*  
*porque oyendola de ti,*  
*la oirá menos fiera, y brava.*  
*Ces. Esto solo me faltaba:*

*Las manos blancas no ofenden.*

mas para echarle de mi,  
lo aceptaré. Corto es  
deste servicio el empleo,  
para lo que yo deseo  
hacer por ti. *Carl.* Toma, pues,  
que no es nueva confianza  
dar mi esperanza à tu voz:  
pues si ella es viento veloz,  
al viento doy mi esperanza.

*Dale un papel, y vase.*

*Lis.* Aunque yo venia (ay de mi!)  
à saber, Celia divina,  
lo que dixo Serafina

de la joya que la di;  
que tienes, habiendo oido,  
que hablar conmigo, no es  
ya esa mi pretension. *Ces.* Pues  
sabrás que yo la he tenido  
contigo, que es una nueva  
de que me has de dar albricias.

*Lis.* Ya sé que mi bien codicias:  
y si el afecto te lleva  
à honrarme, di lo que ha habido.

*Ces.* No de ese genero fue

la nueva: has de saber. *Lis.* Qué?

*Ces.* Que de Orbitelo ha venido;

no le diré el nombre, pues  
hablando confuso, infero

que es mejor: un caballero,

tu tio pienso que es,

de parte de la Princesa

à buscarte viene; di,

no es nueva de gusto? *Lis.* A mi

à buscarme? *Ces.* Ya le pesa.

*Lis.* A mi? *Ces.* No eres de Orbitelo?

*Lis.* Claro es. *Ces.* Pues à ti te busca,

qué te suspende, ni ofusca?

*Lis.* A qué fin (valgáme el cielo!)  
me ha de buscar? *Ces.* Qué sé yo;

pero el haberte venido,

sin que lo hubiese sabido

tu madre, la causa dió,

sin duda, para buscarte.

*Lis.* Quien creyera que tomára

el nombre de quien saltára

de allá, porque en esta parte,

tras el nombre, y no tras él,

viniese à llamarme à mi?

*Ces.* De qué te asustas, me di?

*Lis.* De que es fortuna cruel:

qué he de hacer, que estoy cogida

en la mentira? *Ces.* Turbado

estás, Cesar. *Lis.* Hame dado,

Celia, enfado su venida:

y por solo castigar

la diligencia de haber

venido, me he de esconder,

y ninguno me ha de hallar.

*Ces.* Harás muy bien, que ya eres

muy grande, para que así

se anden tus deudos tras ti.

*Lis.* Y si tu ayudarme quieres,

di que tu me lo dixiste,

y que enfadado de ver

su curiosidad, poner

en un caballo me viste,

y salir del sitio huyendo.

*Ces.* Digo que yo lo haré así,

porque me está bien à mi,

y es solo lo que pretendo.

*Lis.* Pues, Celia, si tu me ayudas,

imagina que eres dueño

de Orbitelo, deste empeño

me has de sacar. *Ces.* Qué lo dudas?

qué haré yo en servirme en eso?

y mas, que à mi me está bien.

*Lis.* Por qué à ti? *Ces.* Porque eres quien

en obligacion me has puesto

bien grande hoy. *Lis.* Yo te suplico

me digas la obligacion,

para estimarte esa accion.

*Ces.* Desayrta à Federico

con Serafina. *Lis.* Pues qué

puede esó importarte à ti?

*Ces.* Algo me importa. *Lis.* Ay de mi!

le amas acaso? *Ces.* No sé:

mas basta decirte aqui,

que en mi fortuna cruel,

el descomponerle à él,

es darme la vida à mi.

*Lis.* Qué escucho? valedme, cielos,

que en mi ciega confusion

se verifican, que son

hidras cortadas los zelos,

pues donde unos mueren, ví

nacer otros (ò hado infiel!)

el descomponerle à él,

es darme la vida à mi!

Aun esto mas me acobarda,

que el buscar à Cesar, cielos,

no bastaban unos zelos,

sino otros zelos! *Sale Federico recatando.*

*Fed.* Lisarda?

*Lis.* Pues cómo me hablas, tirano,

de esa suerte? *Fed.* Aunque debiera

hablarte de otra manera,

ya es otro tiempo, y en vano

estilo à mudar me atrevo,

quando es fuerza hablar así,

por lo que me debo à mi,

no por lo que à ti te debo;

que aunque mi vida ofendida



## De Don Pedro Calderon de la Barca.

de tus acciones está,  
yo soy quien soy, y me da  
nuevo cuidado tu vida:  
guardarla, ingrata, pretendo  
del peligro en que se halla:  
aquí está tu padre. *Lis.* Calla,  
calla, ingrato, que ahora entiendo  
que tu con Celia has tratado,  
para ausentarme de ti.  
*d.* Yo con Celia! *Lis.* Ingrato, sí,  
tu à Celia se lo has contado.  
*d.* Yo à Celia? *Lis.* Sí, pensarás,  
con que vienen à buscarme,  
y que es mi padre, ausentarme  
del sitio, pues no podrás  
conseguirlo, que he de estar,  
à tu pesar, compitiendo  
tu fineza, deshaciendo  
quanto llegues à intentar  
con ella, y con Serafina,  
de que ya principio fue  
la joya que no arrojé,  
y hoy la he entregado. *Fed.* Imagina,  
que no hablarte en eso yo,  
y hablar en esto, es mostrar,  
que un pesar de otro pesar  
se va apoderando. *Lis.* No  
te he de creer; y pues veo,  
que el decirme Celia aquí,  
que à Cesar buscan, de ti  
nace, ni uno, ni otro creo;  
y así, tu necia porfia  
no piense darme cuidado,  
pues antes tu me has quitado  
alguno que yo tenia.  
*d.* Mira. *Lis.* No hay que mirar.  
*d.* Advierte. *Lis.* No hay que advertir.  
*d.* Oye. *Lis.* No tengo de oír.  
*d.* Escucha. *Lis.* No he de escuchar,  
que ya sé que es todo engaño;  
pensaste que me asustara,  
y que al punto me ausentara?  
pues no ha de ser, que en tu daño  
he de estar, viven los cielos,  
impidiendote el favor,  
y que has de morir de amor,  
pues que yo muero de zelos. *Vase.*  
*d.* Mira, ingrata, que emendar  
tu peligro, y no el mio, quiero;  
oye, escucha. *Sale Enrique.*  
*nr.* Caballero?  
*d.* Qué mandais? fiero pesar! *ap.*  
*nr.* Que me digais, os suplico,  
porque me han dicho que aquí  
Cesar estaba. *Fed.* Ay de mi!  
*nr.* Vive Dios, que es Federico;

mas ya qué he de hacer, si es él  
el que la espalda volvió? *ap.*  
*Fed.* Si ya se lo han dicho, no  
es bien negarlo; cruel  
lance, si la ve. *Enr.* Los cielos  
os guarden. *Fed.* Tras ella va:  
cómo mi desdicha hará  
no la alcancen sus rezelos?  
*ap.* porque preguntar por ella  
con el nombre que aquí tiene,  
es sin duda, porque viene  
de todo informado: ò estrella  
siempre opuesta, cómo haré  
no llegue à verla? ha señor  
Enrique Esforcia? valor, *ap.*  
sofo te acuerda de que  
eres mio. *Enr.* Qué mandais?  
*Fed.* A riesgo de amor, y vida *ap.*  
es bien que su muerte impida:  
Yo pienso que no ignorais  
muchas quejas, que de vos  
tengo, y en ellas quisiera  
que en secreta parte fuera  
menos publica à los dos;  
y así, os suplico, conmigo  
vengais. *Enr.* Antes que buscar  
à Cesar, esto es: guiar  
podeis vos, que ya yo os sigo.  
*Fed.* Vuestra aqueza eleccion fue,  
ved donde quereis que vamos:  
de aqueste jardin salgamos  
una vez, que yo diré  
allá donde habemos de ir.  
*Enr.* Salgamos. *Sale Serafina.*  
*Ser.* Qué es esto? *Fed.* Nada:  
habrá suerte mas airada! *ap.*  
*Enr.* Sí es, y de mi lo has de oír:  
Contigo, señora, estaba,  
ya lo sabes, esperando  
que viniera Cesar, quando  
dixo una dama quedaba  
en aqueste jardin; yo,  
porque créi que pudiera  
ser que su enojo le hiciera  
ausentar sin verle, no  
quise esperarle; y así,  
con tu licencia à buscarle  
salí, y pensando aquí hallarle,  
hallé à Federico aquí:  
es Federico mi amigo,  
y habiendole yo informado  
de mi venida, y cuidado,  
él cortesano conmigo,  
sabiendo por donde iria,  
ha querido no dexarme,  
y hasta verle, acompañarme.

## Las manos blancas no ofenden.

Ser. No dudo que eso seria;  
y pues no le habeis hallado,  
y ya es tarde, hasta despues  
os retirad; idos, pues,  
à vuestro quarto. *Enr.* Postrado  
os obedezco. Porque *ap.*  
no entienda nuestros extremos,  
voy. *Fed.* Mañana nos veremos.  
*Enr.* Donde? *Fed.* Yo os lo avisaré.  
*Ser.* Qué es lo que hablais los dos?  
*Fed.* Vuelvo à darle el parabien  
de su venida. *Ser.* Está bien,  
idos vos, y quedaos vos: *Vase Enrique.*  
que he de apurar, por no verme  
obligada à declararme,  
si habeis venido à obligarme,  
Federico, ò à ofenderme.  
*Fed.* Facil respuesta ha tenido  
la duda, à serviros vine.  
*Ser.* Que lo contrario imagine  
es fuerza, pues solo ha sido  
à darme enojos. *Fed.* Yo? *Ser.* Sí,  
pues en el primer empeño  
quisisteis haceros dueño  
de la accion que à otro debí;  
y en este segundo. *Fed.* Ay Dios! *ap.*  
*Ser.* Mostrais (todo lo he entendido)  
que por haberme servido  
Enrique, os ofende à vos;  
y así, quisiera saber,  
si es, llegandolo à apurar,  
esto ofender, ò obligar.  
*Fed.* Es obligar, y ofender.  
*Ser.* Obligar, y ofender? *Fed.* Sí.  
*Ser.* Ofensa, y obligacion  
no implican contradiccion?  
*Fed.* En todos, pero no en mí.  
*Ser.* Cómo? que medio no hallo.  
*Fed.* Como yo ofendo, y obligo  
à un tiempo con lo que digo,  
y à un tiempo con lo que callo.  
*Ser.* Eso no entiendo. *Fed.* Yo sí.  
*Ser.* Declaraos mas. *Fed.* No puedo.  
*Ser.* Por qué? *Fed.* Porque tengo miedo.  
*Ser.* De qué? *Fed.* De que contra mí  
os he de hallar, aunque esté  
de mi parte la razon.  
*Ser.* No haré tal, à vuestra accion,  
si la tiene, la daré.  
*Fed.* De manera, que si aqui  
tuviese disculpa yo,  
no sereis contra mí? *Ser.* No.  
*Fed.* Sereis en mi favor? *Ser.* Sí.  
*Fed.* Y si es lo que habeis de oír  
contra Enrique? *Ser.* Aunque sea, hablad.  
*Fed.* Pues obed; mas esperad,

que aun no lo puedo decir.  
*Al irse à entrar, sale Cesar.*  
*Ser.* Volved. *Ces.* Qué es esto? *Fed.* No sé,  
si ya no es (ay Celia bella!)  
el fatal fin de mi estrella;  
y pues al paso te hallé,  
tras el pasado favor,  
de parte mia la dí,  
tenga entendido de mi,  
que soy enigma de amor. *Vase.*  
*Ser.* Quien en confusion igual  
habrá, que discurrir pueda?  
*Ces.* Pues sola (ay infeliz!) queda,  
yo llego à buena ocasion:  
ea, ingenio caprichoso,  
haz que quede mi cuidado,  
si se enoja, desdichado,  
si no se enoja, dichoso.  
*Saca un papel, y finge que le estudia.*  
*Lee.* Aquel prodigio de Tebas,  
que lidiar supo, y rendir.  
*Ser.* Qué es eso, Celia? *Ces.* Señora,  
aquí estabas? estudiar  
mi papel. *Ser.* A mi pesar  
no viene à mal tiempo ahora  
qualquiera divertimento,  
que me haga vengada dél,  
dime algo de tu papel.  
*Ces.* Y aun todo decirlo intento.  
*Ser.* Y qué la fabula ha sido?  
*Ces.* Hercules enamorado,  
que de Yole en el estrado  
estaba à la rueca asido.  
*Ser.* Tanto pudo amor? *Ces.* Así  
lo dice el razonamiento  
que repasaba. *Ser.* Oírle intento,  
dile. *Ces.* Con el tono? *Ser.* Sí.  
*Ces. cant.* Aquel prodigio de Tebas,  
que lidiar supo, y rendir  
en el Africa al leon,  
y en Calidonia al espin,  
enamorado de Yole,  
hermosa deidad gentil,  
trocó la clava à la rueca,  
y la piel al faldellin.  
En la mano, y en el traje  
el uso, dos veces vil,  
enseñandole à llorar,  
le enseñaron à decir:  
No desdenes verme,  
dulce dueño, así,  
que este en mí no es baxeza,  
no, no, rendimiento sí.  
Aunque en traje de muger  
me ves, bien sabe de mí  
el correspondido amor.

## De Don Pedro Calderon de la Barca

que Rey en el orbe fui.  
Y interesado en el tuyo,  
despues que tus ojos ví,  
huyendo vine el mandar,  
para lograr el servir.  
Y pues por solo obligarte  
allá lloré, y padecí,  
antes que el interesado  
amor me obligase à huir:  
No desdeñes verme, &c.  
*r.* Aguarda, que de manera  
tu voz me lleva tras sí,  
que no sé si aquesto es  
tan mas, Celia, ver, que oír.  
*s.* Qué te parece? *Ser.* Tan bien,  
que en toda mi vida ví  
tan bien explicado afecto.  
*s.* Luego proseguiré? *Ser.* Sí.  
*s. cant.* Contra tu pecho  
tu al despreciar, yo al sentir,  
de plomo, y oro sus flechas  
armó ese fiero adalid.  
Digalo en tí el verte airada,  
y el verme rendido à mi,  
equivocando en los dos,  
ya el llorar, y ya el reir.  
Pero aunque los dos extremos  
en mi execute, y en tí,  
mudando de odio, y amor  
el noble afecto en el vil:  
No desdeñes verme, &c.  
*r.* De suerte lo significas,  
que me das à presumir  
si es verdadero, ò fingido.  
*s.* Y qué llegas tú à inferir?  
*r.* Que es fingido, claro está;  
que si llegara à inferir,  
que no lo era. *Ces.* No te enojés,  
que quanto llegas à oír,  
es de la fabula. *Ser.* Pues,  
si es de la fabula, di.  
*s. cant.* Aunque he visto de tu rostro  
el encendido matiz,  
dexando mustio el clavel,  
y ensangrentado el jazmin,  
no por eso me acobardo,  
viendo que no soy yo aquí  
quien ama à lograr amando,  
porque es su interes su fin:  
Todo mi bien es quererte,  
y pues es bien, siendo así,  
que el correspondido amor  
haga mi vida feliz:  
No desdeñes verme, &c.  
*r.* Calla, calla, no prosigas,  
que ya no puedo sufrir

de la duda, si es aquesto  
representar, ò sentir. *Al paño Carlos.*  
*Carl.* Veré si mi papel canta,  
pues la voz de Celia oí.  
*Ces.* Claro es que es representar  
una fineza, y no aquí  
conmigo te enojés, puesto  
que yo el papel no escribí,  
con quien escribió el papel  
te enoja. *Carl.* Ay de mi infeliz!  
que aquesto es representar  
una fineza entendí;  
con quien escribió el papel  
te enoja, tambien oí.  
*Ser.* Di, quien escribió el papel?  
*Ces.* Qué la tengo de decir? *ap.*  
*Al paño Federico, al otro lado.*  
*Fed.* Vuelvo à ver, si habla ya Celia  
à Serafina de mi.  
*Ces.* Quien quieres que sea, señora,  
quien le llegase à escribir,  
sino quien mas sabe amar,  
y quien mas sabe sentir?  
*Carl.* Bien disculpandome va,  
sin nombrarme, y con satil,  
y bien fundada razon.  
*Fed.* Hoy es mi suerte feliz,  
sin duda de mi la habla,  
pues yo se lo dixé asi.  
*Ces.* Y asi, señora, no tienes  
que culpar, ni que inquirir,  
porque yo te represente  
lo que otro pudo sentir.  
*Fed.* O lo que la debo à Celia!  
*Carl.* O lo que à Celia debí!  
*Ces.* Que todos dicen su amor  
como le saben decir;  
y el representarle yo,  
solo ha sido repetir  
lo que otro dixo no mas.  
*Ser.* Con todo debo insistir,  
por quien se debe entender.  
*Ces.* Si no hubieras de reñir,  
yo te dixera por quien.  
*Ser.* Pues no lo reñiré, di.  
*Ces.* Qué no te enojarás? *Ser.* No.  
*Ces.* Y qué lo estimarás? *Ser.* Sí.  
*Ces.* Animo, amor, que esta vez  
llegó de mi mal el fin: *ap.*  
pues quanto aquí represento,  
y quanto he dicho es. *Salen Carlos, y Federico.*  
*Los dos.* Por mi.  
*Ces.* Pues ya te lo han dicho ellos,  
qué tengo yo de decir?  
*Carl.* Porque llegando à saber.  
*Fed.* Porque llegando à inferir.

## Las manos blancas no ofenden.

*Carl.* Que tu no te has de enojar.

*Fed.* Que tu no lo has de sentir.

*Carl.* Yo fui el que escribió el papel.

*Fed.* Yo el que enigma de amor fui.

*Ser.* Pues si Celia por los dos

habló, como ambos decís,

decid à Celia tambien,

que ella responda por mi.

*Vase.*

*Ges.* No haré tal, pues tan trocada

la suerte entre los dos ví,

que no hablando yo por ellos,

ellos hablaron por mi.

*Vase.*

*Carl.* Pues por mas que tu penar.

*Fed.* Pues por mas que tu sentir.

*Carl.* En mi, ni otra no me oyga.

*Fed.* No me oyga en otra, ni en mi.

*Carl.* No he de dexar de querer.

*Fed.* No he de dexar de morir.

*Carl.* Y quando me veas llorar.

*Fed.* Y quando me veas sentir.

*Los dos.* No desdèñes verme, &c.

### JORNADA TERCERA.

*Salen Enrique, y Serafina.*

*Enr.* Ya que Cesar mi sobrino,  
segun todos me han contado,  
de que le busqué enfadado,  
de aqui ausentarse previno,  
no quiero hacerle pasar,  
que con saber que está aqui,  
hasta à mi intento; y así,  
licencia me habeis de dar,  
señora, para volverme,  
porque el amor de Lisarda,  
que ya avisada me aguarda,  
no me sufre detenerme  
mas largo plazo. *Ser.* Aunque sea  
tan forzosa ocasion  
que os lleva, mi obligacion,  
que agasajaros desea,  
os ruega, que por dos dias  
mas, ó menos, esperéis  
una fiesta que vereis  
celebrar las damas mias  
mis años; pues solo à fin  
de hacerlosla à vos mayor,  
licencia ha dado mi amor,  
para que entren al festin,  
respecto de que sentados  
no han de estar, los caballeros,  
y entren los aventureros  
de mascara disfrazados;  
con cuya ocasion, podria  
ser que el Principe viniese  
de embazo, porque pudiese  
lograrse nuestra porfia;

porque si verdad os digo,

siento que no le lleveis

con vos, y que le dexeis

entre uno, y otro enemigo,

ya que han dispuesto los cielos,

que haya de ser mi favor

aqui academia de amor,

y allá campaña de zelos.

*Enr.* Si él rezeloso, que yo

le he de llevar, se ha escondido,

debe de hallarse corrido,

y esto es sin duda; que no

venga al festin, en sabiendo

que yo en él he de asistir.

*Ser.* Pues procuremos fingir

algun modo, previniendo

que él venga, y que vos no os vais

sin ver la fiesta. *Enr.* Ese intento,

con fingir yo que me ausento,

facilmente le lograis.

*Ser.* Decis bien, y así, encerrado

en vuestro quarto podeis

quedaros; y con que esteis

en la fiesta retirado,

se consigue el un efecto,

à ventura que tambien

se consiga el otro. *Enr.* Bien

me parece, aunque os prometo,

que cada instante, que no

veo à Lisarda, es para mi

un siglo. *Ser.* Yo lo creo así;

y pues à tiempo llegó

Federico, la desecha

empezad à hacer. *Enr.* Si haré,

aunque, al mirarle, no sé

como sanear la sospecha

de haberme desafiado,

y no haber con él refido.

*Sale Fed.* A qué mal tiempo he venido,

pues con Enrique he encontrado!

que aunque le dixé que yo

otro dia le veria,

como la pretension mia

no era de reñir, sino

de salvar à aquella fiera,

no volví al duelo hasta ahora.

*Ser.* En fin, os vais? *Enr.* Sí, señora.

*Ser.* Id con Dios, que aunque quisiera

deteneros, no es razon.

*Enr.* Otra vez beso tus pies.

*Fed.* Esto despedirse no es?

logróse mi pretension,

que no habiendo parecido

Lisarda, Enrique se va;

y ella, quien duda, que habrá

delante à su casa ido?

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

siendo informada de que  
era él el que estaba aqui,  
puesto que mas no la ví  
desde que se lo avisé.  
r. No me dexéis de escribir,  
pues os merece mi zelo  
la atencion. *Enr.* Guardaos el cielo :  
supuesto que esto es fingir  
que me voy, y no me voy,  
yo pensaré retirado,  
ya que no me haya llamado,  
la obligacion en que estoy.  
r. Mucho, Federico, estimo,  
que en esta ocasion vengais.  
ed. En qué os sirvo? *Ser.* En que sepais :  
mal mis afectos reprimo.  
ed. Mal à escucharla me ánimo.  
er. Ciega estoy. *Fed.* Estoy perdido.  
er. Que no habiendo parecido  
Cesar, Enrique se va,  
y que en qualquier parte está  
de mi amparo defendido;  
y pues cesa con su ausencia  
el ver al competidor,  
cese tambien el rencor  
de la pasada pendencia.  
ed. Quando nuestra competencia  
sobre mi opinion cargara,  
aun siendo quien soy, dexára  
desayrada mi opinion,  
porque no hubiera razon,  
señora, que os disgustára  
el que mas rendido visteis  
siempre à vuestro gusto fiel.  
er. O si no, digalo aquel  
secreto que me dixisteis,  
quando disculpar quisisteis  
una, y otra groseria.  
ed. Si pudiera la voz mia,  
ya lo dixera, señora.  
er. Que no pudisteis, no ignora  
mi atencion, que no sería  
razon enganarme à mi;  
y no pudiendo à la culpa  
hacer verdad la disculpa,  
fue bien callarla. *Fed.* Ay de mi!  
que aunque todo eso fuese asi,  
à vista de tu crueldad,  
no fue con mi voluntad.  
er. Mucho, pues, de verme admira  
tan valida la mentira.  
ed. Es huerfana la verdad.  
er. Bien puede ser que lo sea;  
pero yo no he de crer  
que la hay, sin dexarse ver.  
ed. Bien facil es, que se vea,

que se examine, y se crea,  
con sola una condicion.

*Ser.* Qué es? *Fed.* Salvar tu indignacion.

*Ser.* La indignacion mia? *Fed.* Sí.

*Ser.* Es contra mi? *Fed.* No es aqui,  
sino contra mi atencion.

*Ser.* Pues cómo de mi huye, quando  
contra ti es? que no lo entiendo :  
mucho me voy descubriendo.

*Fed.* Como te ofendí callando,  
y à mi me ofendiera hablando.

*Ser.* Pues yo quiero que te ofenda,  
à precio de que se entienda.

*Fed.* Cómo quieres que lo diga,  
quando tu precepto obliga,  
que à Enrique servir pretenda?

*Ser.* A Enrique? *Fed.* Sí. *Ser.* Ya prevengo,  
introduciendo una dama

antes, y ahora su fama,  
la disculpa. *Fed.* Si à ver vengo,  
que libre ese paso tengo,  
no me queda que temer.

*Ser.* A mi sí, y así, hasta ver  
si es verdad, oiré. *Fed.* Escuchad.

*Ser.* Decid; pero no, callad,  
que no la quiero saber.

*Fed.* Ay infelice! qué presto  
se vengó! mas qué me espanta,  
si es muger, y se le vino  
à las manos la venganza?  
Huyó el rostro à la disculpa,  
para que nunca llegára  
à saber que ama, y no ofende,  
quien piensa no ofende, y ama.

Quien en el mundo habrá visto  
dos acciones tan contrarias,  
como enojar con finezas,  
y ofender con esperanzas?

Qué será (válgame el cielo!)

que Enrique sin ver se vaya  
à Cesar, si à verle vino?  
y si sabe que es Lisarda,  
cómo se vuelve sin verla?  
si no lo supo, à qué causa  
busca à Cesar, si no es Cesar?  
el cielo otra vez me valga,  
que no acabo de entenderme,  
por mas que me entiendo. *Sale Patacon.*

*Pat.* En qué andas?

que no te hallo en todo el dia.

*Fed.* Por qué de no hallar te espantas  
à quien está tan perdido;  
que aun él mismo no se halla?

*Pat.* Qué tenemos? anda acaso  
otro enredo de Lisarda,  
ò otro embeleco de Niçe

*Las manos blancas no ofenden.*

por aquí? *Fed.* No sé qué anda;  
mas dime, has sabido della?

*Pat.* Desde la historia pasada  
de la joya, y de la suela,  
no han parecido mas ambas.

*Fed.* Sin duda, que aunque al deciría  
yo que aquí su padre estaba,  
desprecio hizo del aviso,  
después, mejor informada,  
se ausentó; y si es que se fue  
para esperarle en su casa,  
habrá hecho lo mejor.

*Pat.* Hallo una gran repugnancia,  
para que ella eso eligiese.

*Fed.* Y qué es? *Pat.* Que corduras haga  
quien siempre locuras hizo.

*Fed.* La necesidad es sabia,  
y mudaría de acuerdo.

*Pat.* Ríete de esas mudanzas,  
porque el serlo con amor,  
tiene tales circunstancias,  
que el que una vez pierde el juicio,  
no se halla, si le halla;  
pero dexando esto á parte,  
no me dirás lo que pasa  
con Serafina? *Fed.* Es mi amor  
cifra que no se declara,  
letra que no se descifra,  
y enigma que no se alcanza;  
de suerte, que mi discurso  
entre confusiones varias,  
si tal vez calla, es ofensa,  
y ofensa, si tal vez habla;  
ni la entiendo, ni me entiende.

*Pat.* Con poca razon te espantas,  
que amor palaciego es  
escaparate del alma,  
dónde se ven por defuera  
juguetes de porcelana,  
trastos de imaginacion,  
melindres de filigrana,  
retruécanos de cristal,  
y tiquis miquis de ambar,  
que aunque se ven, no se tocan.

*Fed.* Dexá locuras cansadas,  
y dime lo que hay de nuevo.

*Pat.* La comedia de las damas  
es lo mas nuevo que hay,  
por esos jardines andan,  
que como esta noche es,  
todo es tratar de las galas,  
los aparatos, las joyas,  
y trages que todas sacan.  
A Celia, que hace el galan,  
diz que ha dado dos alhajas  
Serafina, que mejor,

que ella, de misterio cantan:  
y como aqueste alborozo  
se ha seguido de hacer gracia  
la Princesa de que puedan  
entrar dentro de la sala  
las mascararas que quisieren,  
están ya calles, y plazas,  
tomandolo desde luego,  
llenas de invenciones varias.

*Fed.* Eso mira á no querer  
verse en la fiesta obligada  
á dar á nadie lugar.

*Pat.* Y á qué mira, que en la estancia  
dónde ha de ser la comedia,  
un apartado se haga?

*Fed.* A que algun ministro anciano,  
á titulo de sus canas,  
pueda estar sentado. *Pat.* Cuantos,  
sin ser ministros, tomarán  
unas canas á estas horas?

*Fed.* Por qué? *Pat.* Porque se escusarán  
del de detras que rempuja,  
desde el lado que le aja,  
del de el otro que le aprieta,  
del de delante que parla:  
rendimiento de camino  
la liga que ya le mata,  
el callo que ya le duele:  
y lo peor destas andanzas,  
es, que su incomodidad,  
es la fiesta quien la paga,  
diciendo que es larga: pues  
hombre, en pie no ha de ser largo  
si á cuenta de fiesta pones  
desde salir de tu casa  
tres horas que aquí la esperas,  
sin dos por romper la guarda?

*Fed.* O quien tuviera tu humor!  
*sale á la puerta Teodoro de mascarara.*

*Teod.* Señor Federico? *Fed.* Aguarda,  
me nombraron? *Pat.* Hacia allí  
un mascarara es quien te llama.

*Fed.* Qué es lo que mandas? *Teod.* A parte  
me escuchad una palabra; *Descub.*  
conoceis-me? *Fed.* Si, que nunca  
fue mi voluntad ingrata  
á quien debe lo que á vos,  
Teodoro, y con vida, y alma  
os conozco, y reconozco  
deudor de finezas tantas.

*Teod.* Pues buena ocasion se ofrece  
ahora, para pagarlas.

*Fed.* En qué? *Teod.* Ya sabéis que yo  
desterrado de mi patria  
por vos salí. *Fed.* Y sé tambien,  
que de Orbitelo en la casa,

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

puesto à vuestra fortuna.

*ed.* Pues sabed. *Fed.* Qué? *Teod.* Que yo, à causa

de emendarla, si es que puede

un desdichado emendarla,

saqué à Cesar, con intento:

no digo ahora la traza,

ni el traje en que le saqué,

que en el concurso se hallara

de amantes de Serafina,

por si por dicha lograrà

él su amor, yo su perdon:

mas corriendo una borrasca,

yo tomé tierra, y él no.

Llorando, pues, su desgracia,

juzgando ya por muerto,

oí à un hombre que pasaba

por donde yo me alargué,

entre otras mil nuevas varias,

que el Principe de Orbitelo

en este sitio quedaba:

y juzgando que podia

ser que del golfo escapára,

à saber si es cierto vengo,

solamente en confianza

desta mascara, y de vuestro

favor, y asi, à vuestras plantas

os suplico, pues no puedo

descubrir à otro la cara,

me hagais merced de decirme

si esta nueva es cierta, ò falsa.

*ed.* Mucho me pesa, Teodoro,

de que de deciros haya

que es falsa, porque el que aqui

hoy con el nombre se halla

de Cesar, yo sé muy bien

que no lo es, y antes me saca

de una duda que tenia,

ver que su muerte fue causa

de que otro tomase el nombre,

por quien à buscarle andan.

*ed.* Ay infelice de mi!

*ed.* No así os aflija su falta,

que ya que à Cesar no halleis,

me hallais à mi, que palabra

os doy de favoreceros

con Serafina, y que haga

que os perdone, si librase

solo en eso mi esperanza.

*ed.* El cielo os guarde; mas como

puedan no sentir mis ansias

la muerte infeliz de un joven

que crié, y perdí! mal haya

tan mal pensado consejo.

*Fed.* Venid conmigo à mi estancia,

donde hablaremos mejor

de nuestras fortunas varias,

y cubrios, no os conozcan

otras mascarar que pasan.

*Teod.* Reparais bien; ay fortuna,

qué mal juzgué que te hallara,

pues nunca es la buena nueva

tan cierta, como la mala!

*Vanse.*

*Queda solo Patacon, y sale Fabio con mascara.*

*Pat.* Qué mascara será esta,

que despues que à solas hablan,

mano à mano van los dos?

*Fab.* Hidalgo? *Pat.* Qué es lo que manda,

señor mascara, vusted?

*Fab.* Que me digais; pero nada

quiero ya q me digais. *Hace señas que se vaya.*

*pat.* Estimo la confianza

que haccis de mi. *Fab.* Quien creyera, *pa.*

que à Patacon encontrarà

el primero? y asi, es bien,

porque no conozca el habla,

no proseguir lo que iba *Hace señas.*

à preguntar. *Pat.* Pues qué causa

os obliga à enmudecer?

qué me decis? qué me vaya?

pues no hay voz con que decirlo?

no? el hombre viene de chanza:

el mascara de mi amo

como un gilguero garla,

parlad vos como un pardillo:

no hay hablar una palabra?

os he hecho algun beneficio,

que así me quitais el habla?

qué me vaya con Dios? sí?

pues quedaos en hora mala.

*Vase.*

*Fab.* Siempre temí, que me habian

los zelos de una tirana

de poner en ocasion,

que me obligase à una infamia.

Digalo el que habiendo hallado

en la estafeta una carta

con su nombre, supe della,

que su padre la avisaba,

que estaba aqui, y que muy presto

la veria, à cuya causa

me ha parecido avisarle,

de como de Milan falta,

porque vengue en Federico

los zelos con que me mata:

bien sé que es venganza indigna

de mi sangre, y de mi fama;

pero qué villanos zelos

tomaron justa venganza?

A este fin, quise saber

el quarto en que se hospedaba;

y pues fue el primer encuentro

azar, mejor es que vaya,

pues la mascara me da

*Las manos blancas no ofenden.*

paso, à esperarle en la sala del festin, puesto que en ella no puede faltar.

*Vase.*

*Sale Lisarda, y Nise en mascarillas, y traje de damas.*

*Nis.* No basta, que de uno en otro disfraz hoy de resuscitar tratas la andante caballeria, que ha mil siglos que descansa en el sepulcro del noble Don Quixote de la Mancha?

*Lis.* Si sabes, que habiendo Celia dicho que à Cesar buscaban, y Federico, que era mi padre, en desconfianza entré de que verdad fuese, averiguando mis ansias nuevo amor, y nuevos zelos; y con todo retirada he estado, por no perderme entre confusiones varias, si era mentira, de necia; si verdad, de temeraria: si sabes que en el retiro, que hasta hoy nos tuvo encerradas, he sabido que era él, y que ya del sitio falta, porque hoy le han visto partir; cómo neciamente extrañas el que vuelva à mis locuras, quando no hay otra esperanza?

*Nis.* Sí, pero ya que volver quieres, por qué te disfrazas? pues cómo Cesar podrás parecer? *Lis.* Porque embozada decir podré à Serafina, como con zelos la agravia; con que dos cosas consigo, quedar de Celia vengada, y dexarla à ella zelosa.

*Nis.* Que responder no faltará, si la musica no hiciera ya à Serafina la salva.

*Lis.* Pues mientras logro mi intento, à aqueste lado te aparta.

*Salen Carlos, Serafina, Federico, Lidoro, y damas; Fabio, Teodoro, y Patacon con mascarillas.*

*Carl.* Ya que de embozo, señora, no vengo, porque me basta à mi estar como criado, os suplico, que la almohada tomeis, y no me negueis el lugar que mas me ensalza.

*Fed.* Lo que en Carlos es fineza, en mi es deuda, pues es clara cosa, que debo estar como

escudero de tu casa.

*Nis.* Los dos puestos han tomado Federico, y Carlos. *Lis.* Nada me sucede bien, pues no me será posible hablarla.

*Fab.* No veo donde está Enrique, para que le dé esta carta.

*Está Enrique sentado. Detras de una con*

*Enr.* Si será Cesar alguno destos que el rostro recatan? *ap.*

*Teod.* Las alegrías de todos, solo para mi son ansias. *ap.*

*Pat.* Rabiando estoy por dar voces, empiecen, ò saquen hachas.

*Lid.* Quien habla aqui? *Pat.* Un mosquete

*Pat.* Cómo aqui con voces altas?

*Lid.* Como aunque el Rey aqui calle, un mosquetero no calla. *Canta la Mu*

Los años floridos el mar con arena señalen de aquella, la tierra con plantas que Reyna en las vidas, y viva felice, que triunfa en las almas, contenta, y ufana el fuego con lenguas, la hermosa deidad el ayre con plumas, la beldad soberana

*Pat.* Buena la musica ha estado: en qué se derienen? salgan.

*Dent.* Por mas que corran veloces, divina Clori, tus plantas, tengo de seguirte.

*Ser.* Un guante *Caesele un guante.* se me ha caido. *Pat.* Mas qué anda ruido sobre el guante? *Carl.* Yo.

*Fed.* Yo he de levantarle. *Lis.* Aguarda, que el que mereçe gozar la joya, alzarà la caxa.

*Lis.* à levantar Federico el guante, le detiene sarda, y Carlos le toma, y le da à Serafina

*Fed.* Suelta, suelta, que ninguno merecerla, ni gozarla mereçe mas, que yo. *Lis.* Mientes: arrebatóme la rabia. *ap.*

*Dale una bofetada, y saca la daga. Fed.*

*Fed.* Ay infelice de mi!

mueren una alevé. *Lis.* Repara, Federico, que soy yo. *Descubren*

*Fed.* Quien se vió en confusion tanta?

*Ser.* Aqui tanto atrevimiento?

*Lid.* Aqui osadia tan rara?

*Enr.* A tal lance, fuerza es que yo del retiro salga.

*Pat.* No prosiga la comedia, mientras un alcalde trayga.

*Fed.* Quien ha visto igual empeño? baxeza será matarla; pues dirán, despues de muerta, que dí la muerte à una dama;



De Don Pedro Calderon de la Barca.

si digo quien es, me pierdo,  
 pues está Enrique en la sala;  
 si no lo digo, es decir  
 que yo consiento en mi infamia.  
 A todos tu honor les toca,  
 nunca quien tu honor agravia.  
 Deteneos, deteneos,  
 nadie saque la espada  
 en mi favor, quando yo  
 vuelvo el acero à la vayna.  
 Mi enemigo es Federico,  
 ya le importa à mi fama,  
 que tenga honor mi enemigo.  
 Mi padre, el cielo me valga!  
 Qué esperais? dadle la muerte.  
 Suspended todos las armas,  
 porque aqui no ha habido agravio;  
 si os parece que falta  
 su obligacion mi honor,  
 quando al que me ofende ampara;  
 ved que es:- *Lis.* Ay de mi triste!  
 qué he de hacer? que se declara.  
 Porque nunca está mejor  
 quel que se desagracia  
 en la venganza que toma,  
 de dexando de tomarla,  
 porque no hay venganza, como  
 no haber menester venganza;  
 para que nunca quede  
 en opinion: mi fama,  
 e que un embozado pudo  
 poner la mano en mi cara,  
 en que le quitara yo  
 dos mil vidas, dos mil almas:  
 ved que es:- *Lis.* Ay infelice!  
 Perdoneme, soberana  
 rafina, tu respeto;  
 cubrete tu la cara,  
 la mascara añadiendo  
 embozo de mi capa:  
*Toma la mano à Lisarda.*  
 e tiene esta blanca mano,  
 siendo, como es, tan blanca,  
 rario no ha sido, pues  
 manos blancas no agravian. *Vanse los 2.*  
 Quando no agravie su honor,  
 respeto sí, matadla,  
 prendedla. *Enr.* Deteneos,  
 e guardo yo sus espaldas.  
 Tu la amparas? *Enr.* Sí, que el dia  
 en algun riesgo se halla,  
 es generoso enemigo  
 que à su enemigo falta;  
 asi, hasta ponerla en salvo,  
 de seguir sus pisadas.  
 Y yo à tu lado; y porque

no dudes quien te acompaña,  
 el dueño desta fineza  
 dirá despues esta carta. *Dale una carta.*  
*Enr.* Despues la veré. *Ser.* Tu, Enrique,  
 en su favor te adelantas?  
*Enr.* Y à quien pensare, señora,  
 con satisfaccion tan clara,  
 que hay desdoro en su opinion,  
 le sustentaré en campaña,  
 que se engaña, ò miente, pues  
 las manos blancas no agravian. *Vase.*  
*Pat.* Quien creerá que Enrique sea  
 quien diera el paso à Lisarda! *Vase.*  
*Fab.* Ya que la carta le di,  
 no sepa quien pudo darla. *Vase.*  
*Teod.* No ser conocido, en esta  
 confusion, es de importancia. *Vase.*  
*Nis.* Hago testigos de que,  
 aunque un embozo la salva,  
 no hubo manto en la comedia,  
 sino mascarilla, y capa. *Vase.*  
*Ser.* Qué es esto? pues viendo todos  
 tan gran desayre en mi casa,  
 todos me dexais? no tengo  
 criados, gente, ni guarda,  
 que este desayre castigue?  
*Carl.* A todos nos acobarda  
 ser contra una dama el duelo;  
 y antes le debo dar gracias,  
 que un competidor me quite,  
 pues no se queda esperanza  
 de volver à verte amante. *Vase.*  
*Lid.* Yo procuraré alcanzarla,  
 juntando gente, te ofrezco  
 de traertela à tus plantas. *Vase.*  
*Ser.* Yo estimaré la fineza. *Sale Cesar de hombre.*  
*Ces.* Pues si es que tu has de estimarla,  
 yo la he de hacer, que no en vano  
 me halló ceñida la espada  
 el empeño; y aunque fuese  
 adorno para la farsa,  
 en mas noble accion sabré  
 en tu servicio emplearla:  
 no ví la hora en que me viese,  
 ya que este lance embaraza  
 en salir de la comedia, *ap.*  
 en este trage. *Ser.* Repara  
 en que ya no es digna accion  
 el que aqui en tal trage salgas;  
 que si la comedia dió  
 licencia para esas galas,  
 no es bien en publico dellas  
 gozar. *Ces.* Viendote enojada,  
 no me sufre el corazon  
 de la manera que estaba,  
 no salir. *Ser.* Vente conmigo.

*Las manos blancas no ofenden.*

*Ces.* Dexa, señora, que haga yo esta fineza. *Ser.* Estás loca? mas ay de mi! qué me espanta que otra lo esté, quando yo veo lo que por mi pasa?

*Ces.* Pues qué tienes? *Ser.* No sé, Celia; pero aunque mano tan blanca no puede agraviar su honor, agraviandome à mi el alma, miente quien dixere, que las manos blancas no agravian.

*Ces.* Ya que mi traje cobré, yo buscaré nueva traza, para no perderle nunca, pues alienta mi esperanza, que Federico la ofenda: con que la suerte trocada, pues que à mi me favorece con los zelos que à ella causa, diré con mas razon, que las manos blancas no agravian.

*Voces dent.* Por aqui, por aqui van.

*Salen Lisarda, Federico, y Patacon.*

*Pat.* Por aqui, por aqui viencn, dirán mejor. *Fed.* Donde, ingrata, donde, fiera, donde aleve, ya que restauré tu vida de aquel pasado accidente, en que tu honor, y mi honor aventuraste dos veces, podrá la mia ampararte, no por lo que à ti te debe, por lo que se debe à sí, de tantas armas, y gente como nos sigue? si ya que tomamos por albergue este parque, en él nos sitian, à tiempo que en el oriente el sol, para que nos hallen, tinieblas, y sombras vence.

*Lis.* Qué poco (ay de mi!) qué poco temieran mis altiveces esa gente, que ofendida, è lisonjera, pretende, por gusto de Serafina, descubrirme, y conocerme, si no fuera por mi padre.

*Fed.* Pues si no fuera por ese inconveniente, qué habia que temer inconvenientes? A no ser por él, tirana, no dixera yo quien eres, y acabáran de una vez tus locuras con saberse?

*Dent.* El parque sitiad. *Pat.* Ya aqui, señor, qué remedio tienes,

sino entregar à Lisarda?

*Fed.* Qué eso, cobarde, aconsejes à mi valor? *Pat.* Si, porque será un mal exemplo este; que si las mugeres ven, que andandose las mugeres cachetes dando à los hombres, hay bobos que las defienden; maldita de Dios la que la doctrina no aproveche, y andarán toda la vida matandonos à cachetes, fuera de que ello ha de ser, pues no hay parte que no cerquen; y aun mas, pues de aquella puerta, que al parque sale, parece que es Enrique el que ha salido.

*Fed.* A cubrir el rostro vuelve, no te conozca tu padre. *Sale Enrique.*

*Enr.* Federico? *Fed.* Qué me quieres?

*Vase.* *Enr.* Ofendida Serafina, ya lo sabes, que tuviese atrevimiento esa dama, para entrar tan imprudente à alborotar sus festines, prenderla manda, y prenderte, à cuyo efecto, sabiendo que al parque saliste, tiene Lidoro el parque cogido, cercado con mucha gente: yo, que entonces empeñado de ampararte, y de valerte, porqué otro duelo empecamos, luzo que acabemos este.

Vine por aquesta puerta, que el quarto en que vivo tiene, y adelantandome à todos, vengo à ver lo que pretendes hacer, que yo en tu defensa, ya empeñado una vez, siempre me has de hallar. *Fed.* De tu valor es preciso que confiese la obligacion, lo primero, y lo segundo, que intente poner en salvo esta dama, que aunque mil vidas me cueste, no ha de conocerla nadie.

*Enr.* Pues ya que el empeño es ese, valgamonos de otro medio, que la ocasion nos ofrece.

*Fed.* Y qué es el medio? *Enr.* De mi lo fia, que muy bien puedes en mi sangre, y en mis canas, un secreto, sea el que fuere, asegurarte; demas de que, forastero en este

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

país, no puedo conocerla,  
 aunque à ver su rostro llegue.

*Pat.* No por cierto. *Enr.* Pues guardada

en mi quarto, lo que fuere

necesario à dar lugar,

que este ruido se sosiegue,

y aplacada Serafina,

non ver que ella no parece,

podemos ponerla en salvo

despues mas seguramente.

*Pat.* El medio es bueno, y lo acepto.

*Enr.* Ay de mi! pues cómo puedes

aceptarle? *Fed.* Si le añades

una cosa que le esfuerce.

*Enr.* Qué es? *Fed.* Que tampoco me vean

à mi, para que se temple

le Serafina el enojo

mejor, estando yo ausente;

y así, como à los dos abrás

la puerta, y tu aqui te quedes

à decirles, que ir nos viste

por otra parte, no puede

haber habido mejor

medio. *Enr.* Si te lo parece

à ti, à mi tambien, que à mi

la misma costa me tiene

abrir la puerta à los dos,

que al uno; y porque la gente,

que va descendiendo al parque,

hacia aquesta parte viene,

entra presto. *Fed.* Vén, tirana.

Cómo à encerrarme te atreves

en el quarto de mi padre,

si es de quien guardarme debes?

*Enr.* Como sé que à unos jardines

tiene puerta, y que ellos pueden

arte mas seguro paso,

era, para que te ausentes:

en él, y conmigo vas,

viendo así, qué es lo que temes?

Ver mas cercano el peligro.

Entrad pues.

*Vanse los dos.*

Qué no pudiese

excusarse puerta, ò llave!

*Enr.* guarda, señor, no cierras:

esto que la misma costa

abrir à dos, que à tres, tiene;

exame entrar. *Enr.* Para qué?

Para que à mi no me encuentren,

por la hebra el ovillo

quien. *Enr.* Antes me conviene

que estés tu aqui, para que

que he de decir esfuerces.

*Sale Lidoro, y algunos soldados.*

Alli hay gente, llegad todos.

Ya excusado me parece,

*Lid.* Cómo? *Enr.* Como hasta aqui apenas

llegaron los dos, quando ese

criado con un caballo

esperaba, y se le ofrece,

y en él puestos los dos, van

lejos de aqui. *Lid.* Pues tu, alevé,

con el caballo esperabas?

*Pat.* Y como decir se suele,

en la silla, y en las ancas

suben ambos, y él parece,

textus in Gongora en el

romance de los Cenetes,

de ninguna espuela herido,

que dos mil diablos le mueven.

*Lid.* Prended à aquese criado.

*Pat.* Luego saltáran corchetes.

*Lid.* Porque con llevarle à él

à Serafina, es bien muestre,

que, por lo menos, seguí

à quien la enoja; traedle

con vosotros. *Sold.* 1. Vamos. *Pat.* Si

han de llevarme vustedes,

por Dios, que ha de ser à cuestras. *Echase.*

*Sold.* 2. Quando en el suelo se eche,

irá arrastrando. *Pat.* Arrastrando?

de qué suerte? *Sold.* 1. Desta suerte.

*Pat.* Há señor, pues cómo dexa

usted arrastrar al sirviente

de su amigo? *Enr.* Pues à mi,

qué me importa que te lleven?

*Pat.* Ay, qué me matan! quien vió

que el enamorado fuese

mi amo, y yo el arrastrado!

*Vanse, llevando à Patacon.*

*Enr.* Extrañas cosas suceden!

bien dixo quien dixo, que eran

enojadas las mugeres,

hidra sobre hidra: à no andar

Federico tan prudente,

bueno quedára su honor,

obligado en que alli hubiese

de dar la muerte à una dama,

ò padecer la inclemente

censura de que podia

tal desdicha acontecerle

à ningun noble; sin duda,

pues tanto cuidado tiene

en esconderla, encubriarla,

y recatarla, que debe

de importar mucho su honor:

ò vil condicion alevé

del amor, y de los zelos,

qué cosa habrá que no intentes!

Y siendo así, que estos casos

aun mas, que admiracion, mueven

à piedad, palabra doy

*Las manos blancas no ofenden.*

de ayudarle, y de valerle,  
hasta que la ponga en salvo:  
y pues por ahora parece  
que lo está, pues en mi quarto  
no han de buscarla, que intente  
será bien, saber qué carta  
fue aquella que anoche, entre  
la confusion del festin,  
me dió un mascara, que hasta este  
instante lugar, ni luz  
tuve; dice desta suerte.

*Lec.* Lisarda, vuestra hija bella:

infausto adivino eres,  
corazon, pues nunca anuncias  
lo mejor, à lo peor siempre  
te has de inclinar: di, qué importa  
empiece. (ay de mi!) ó no empiece  
con el nombre de Lisarda  
su carta, para que tiemble!  
Lisarda, vuestra hija bella,  
falta de casa, si ya  
que habeis venido por ella,  
quercis saber donde está,  
Federico os dirá della.

*Lec.*

Vivea los cielos, que he sido  
infame tercero alevé  
yo de mi desdicha, pero  
miente el labio, la voz miente,  
pues antes tercero he sido  
de mis dichas; pues me ofrecen  
tan segura la venganza,  
como llegar à tenerles  
en mi poder à los dos,  
donde mi honor lo remedie,  
ò mi ofensa se mejore  
con su mano, ò con su muerte.

Tras ellos entraré, pero  
viven los cielos, que tienen  
por de dentro el picaporte  
echado à la puerta; alevés,  
contra mí os valeis de mí!  
bien será que tambien cierre  
yo por aquí, porque no  
puedan salir, y que intente  
alcanzarles por esotra  
parte; si volar no puedes,  
de qué te sirven las alas,  
corazon?

*Vale.*

*Salen Federico, y Lisarda con mascara.*

*Fed.* Bien nos sucede,  
pues atravesando el quarto,  
donde apenas habrá gente,  
porque cuidado, y ruido  
tienen la familia ausente,  
hemos llegado al jardin:  
y pues tan segura puedes

de tu padre, que te guarda  
allá la espalda, ponerte  
en salvo, aquella es la puerta,  
ponte en tu caballo, y véte,  
para que te halle en tu casa  
tu padre, quando allá llegue,  
que yo vuelvo à asegurarte,  
porque al fin él no te encuentre.

*Lis.* Sí haré, pues que mis intentos  
atras la fortuna vuelves;  
mas ay infeliz de mí,  
que no es posible! *Fed.* Qué temes?

*Lis.* Que no puedo salir ya,  
sin que Serafina à verme  
llegue, porque à estos jardines  
sale de su quarto. *Fed.* Ese,  
como la mascara quites,  
y à mi contigo no llegue  
à verme, à mi parecer,  
es pequeño inconveniente;  
pues como Cesar podrás  
despedirte brevemente  
della, y salir. *Lis.* Dices bien,  
tu qué has de hacer? *Fed.* En los verdes  
laberintos destas ramas  
estaré à quanto viniere  
dispuesto ca defensa tuya.

*Lis.* Pues escondete, que vienen.

*Quitase la mascara, y salen Serafina, y Lisarda,  
y escondese Federico.*

*Laur.* Tras tan mal gastada noche,  
salir ahora al jardin quieres?

*Ser.* Sí, que pues no he de hallar  
descanso en algun albergue,  
para qué quiero buscarle?  
mas quien al paso se ofrece?  
Cesar, aquí? *Lis.* Sí, señora,  
que atrepentido de haberme  
escondido de mi tío,  
obligandole à que hiciese  
la estratagemá de irse,  
no mas de para volverse,  
para haber de dar conmigo,  
he venido à hablarle, y verle,  
y à averiguar de una vez,  
qué accion hice no decente  
en no haberme despedido  
de mi madre, y mis parientes,  
y mas viniendo à adorarte,  
ya que no es à merecerte,  
para que se ande tras mí  
y pues viniendo con este  
intento, no está en su quarto,  
perdoname que no quede  
à servirme, que hasta hallarle  
dónde quiera que estuviere,

De Don Pedro Calderon de la Barca.

le he de buscar. *Ser.* Y es razon, Cesar, hablarle. *Laur.* Alli viene.

*Lis.* Ay de mi! *Laur.* De qué te asustas?

*Lis.* No quisiera que me vieses, y asi es fuerza retirarme.

*Ser.* Por qué, si à buscarle vienes, como dices, te recatas?

*Lis.* Porque si por dicha hubiese

algun extremo en mi enojo,

es bien no estar tu presente,

mejor le hablaré sin tí;

y asi, permite que dexes,

antes que me halle contigo,

esté sitio, y que me ausente.

*Fed.* Quien, sino yo, en dos empeños

de honor, y amor llegó à verse?

*Sale Enr.* Por presto que di la vuelta,

tarde à mi honor le parece;

pero aqui está Federico,

nadie de mi mal sospeche.

*Laur.* El, viendo que aqui te estabas,

atento la espalda vuelve.

*Ser.* Llamale, y dile, que aqui

está, que al Principe llegue,

que antes por el mismo caso

que su colera le ciegue,

quiero estar presente yo,

porque el respeto le temple.

*Lis.* Esperate un poco, Laura.

*Ser.* Vè, Laura, qué te detienes?

llamale, y dile, que Cesar

aqui está, salgamos deste

encanto de una vez. *Lis.* Mira,

que no me está bien el verle.

*Enr.* No veniste à hablarle? *Lis.* Sí,

pero ya no me conviene.

*Ser.* Pues di, de verle, y hablarle,

qué te turba, ó te suspende?

*Lis.* No sé; pero tu, sí, quando.

*Fed.* Quien se vió en trance tan fuerte?

*Ser.* Mucho que pensar me da

tu turbacion. *Lis.* Pues de verle

hay mas que pensar, que piensas,

hay mas que entender, que entiendes.

*Ser.* Enseñote Federico,

ingrato, traydor, alevos, *Sale Federico.*

ese enigma? *Fed.* Sí, señora.

*Ser.* De qué suerte? *Fed.* Desta suerte,

que viendo que Laura ya

le ha avisado, y que no tiene

otro medio mi desdicha,

es bien de una vez confiese

lo que cortés mi temor

recateó tantas veces.

*Lis.* es hija del Enrique,

la que en tu presencia vienes

mira si es bien que à tus ojos  
en este trage la encuentre,  
de ti para esto llamado.

*Ser.* No por cierto, véte, véte  
volando de aqui, y procura  
ahí en mi quarto esconderte.

*Lis.* Muerta estoy.

*Ser.* Qué le diré

yo ahora à Enrique, quando llegue?

*Fed.* No sé, porque la verguenza,  
al mirarle, me enmudece.

*Ser.* Sí, porque si agena mano.

*Ces. dent.* Pues qué atrevimiento es este?

*Fed.* Pudo. *Ces. dent.* Vos en este quarto  
asi entras? *Ser.* Qué ruido es ese?

*Sale Ces.* El Principe de Orbitelo,  
señora, que à entrar se atreve.

*Ser.* Menor es su atrevimiento,  
que el tuyo, pues que te atreves  
à venir en ese trage.

*Ces.* No dixes, que hasta que vengue  
tus enojos, no le habia

de dexar? Pues si se ofrece,

verás en aqueste acero:—

*Ser.* Locuras impertinentes:—  
entrate allá. *Ces.* No te enojos,

que yo. *Ser.* Basta. *Fed.* Enrique viene.

*Ser.* Qué he de decirle?

*Salen Laura, y Enrique al passo.*

*Laur.* Alli está

con Cesar. *Enr.* Aunque me pese

acudir à cosa, que *Llegase.*

no sea à mi honor, conveniente

me es disimular, y mas

viendo à Federico; déme

esfuerzo el dolor. Sobrino,

dame los brazos mil veces,

pues mi amor, y mi deseo

tan merecidos los tiene. *Va à abrazar à Cesar.*

*Ser.* Pues por ahora este engaño

de esotra duda me absuelve,

dél me valdré: disimula,

y finge que Cesar eres,

que importa mucho. *Ces.* Si haré,

supuesto que tu lo quieres,

la alma, y los brazos, señora,

son vuestros, que aunque ofenderme

pude al principio, de ver

que haya quien seguirme intente,

à cuya causa, no quise

hasta ahora que me vieses,

entrado en mejor acuerdo,

quiero saber, qué le ofende

à mi madre, que yo tenga

tan honradas ativices,

como atreverme à adorar

*Las manos blancas no ofenden.*

à quien tanto lo merece?  
*Laur.* Quien la mete à Celia en esto,  
y à mi ama que lo consiente?

*Fed.* No ví mejor disimulo,  
ni engaño mas aparente.

*Ser.* Prosigue, dile mas de eso,  
que lo finges lindamente.

*Ces.* Quando pensé, que obligados  
ella, y mis deudos de verme  
en tan generoso asunto  
empeñado, me acudiesen

de asistencias, que mi sangre,  
y mi valor desempeñen,  
es bien que me busque como  
huído? *Enr.* Sin causa te ofendes,  
que hasta saber de ti. *Ces.* Basta,

y si eso solo pretenden,  
ya saben de mi; y así,  
podrás, Enrique, volverte,  
donde el amor de mi prima  
Lisarda es bien que te lleve;  
que yo quedo mas dichoso,  
mas feliz, y mas alegre,  
que merezco, pues que quedo  
à vista de quien me puede,  
no coronar de favores,  
pero matar de desdenes.

*Ser.* Qué bien lo finges! *Fed.* No ví  
ingenio mas excelente!

*Ser.* Porque no alcance el engaño,  
persuadele à que se ausente.

*Laur.* Yo estoy loca, ò lo estan todos;  
cielos, qué embeleco es este?

*Enr.* Aunque de vuestro consejo,

Cesar, debiera valerme,  
ya que os hallé, no es razon  
que yo vuestro lado dexé.  
Esto es dar color à no

irme antes que me vengue;  
y así, pensad que teneis,  
para en quanto se ofreciere,  
mi valor que os acompañe,  
y mi edad que os aconseje.

*Ces.* Eso es volverme à dar ayo,  
y quizá será ponerme  
tambien en obligacion,  
que segunda vez me ausente.

*Fed.* Qué bien à todo le sale!

*Ser.* Yo es bien su partido esfuerce,  
porque en su ausencia mejore  
su engaño, y su honor emiende.  
Dice el Principe muy bien,  
qué importa que sin vos quede?  
y así, Enrique, podéis iros.

*Enr.* Perdonadme que os acuerde,  
que me aconsejasteis antes.

*Ser.* Qué? *Enr.* Que sin él no me fuese.

*Ser.* Perdonadme vos tambien  
acordaros que dixescis,  
que saber dél os bastaba.

*Enr.* Un adagio decir suele,  
consejo el prudente muda.

*Ser.* Pues tambien yo soy prudente,  
y puedo mudar consejo.

*Ces.* Esto en fin no se resuelve  
con no querer ir? *Dentro Lidoro, y Pataco.*  
*Lid.* Entrad.

*Ser.* Id à ver que ruido es esc.

*Pat.* No es nada, à mi que me arrastran.

*Fed.* Yo iré. *Enr.* Yo tambien. *Ser.* Detente,  
Federico, Enrique irá.

*Enr.* Valedme, cielos, valedme:  
y la dama? *Aparte à Federico.*

*Fed.* Ya está en salvo.

*Ser.* Está bien: valor, detente  
hasta mejor ocasion. *Vale.*

*Ser.* En tanto que Enrique viene,  
Celia, los brazos me da,  
que si estudiado tuvieses  
el papel, que has hecho, no  
le hicieras mejor. *Ces.* No tienes  
que agradecerme, señora,  
el que en tu gusto algo acierte:  
y en quanto el papel descuida,  
que siempre que se ofreciere,  
procuraré salir dél.

*Fed.* Yo es bien que tus plantas bese,  
por la parte que me toca,  
en que mi desdicha emiende.

*Laur.* Por un solo Dios, señora,  
que sepa yo qué te mueve,  
quando à Cesar dexo, y quando  
vuelvo con Enrique à verte,  
à que haga su papel Celia?

*Ces.* Duda es esta, que me tiene  
en la misma confusion,  
pues aunque yo sepa hacerle,  
no la causa. *Ser.* Pues sabreis,  
fuerza es deciroslo en breve,  
que este Principe Don Cesar,  
que à Enrique huye el rostro siempre,  
es Lisarda, hija de Enrique.

*Ces.* Lisarda, pues qué la mueve?

*Ser.* Los zelos de Federico,  
tras quien disfrazada viene.

*Ces.* Qué es lo que oygo! *Fed.* Por lo menos  
quando oir eso me averguenze,  
me confio en que ya sabes  
à quien la vida le debes,  
pues sabes como la joya  
ir à su mano pudiese.

*Ces.* Lisarda, hija de Enrique?

*Ser.*

## De Don Pedro Calderon de la Barca.

Si. *Ces.* Cómo, traydor, te atreves  
à decirmelo à mi, siendo  
tan mio el honor à ofendes? *Empuña la espada.*  
vive Dios. *Ser.* Detente, Celia.  
j. Es en vano detenerme,  
no soy Celia, Cesar soy,  
ya que tu, que lo sea, quieres.  
r. Mira, Celia, que no hay  
ninguno ahora presente,  
con quien sea menester  
que el pasado enojo esfuerces.  
i. Una vez en este trage,  
perdoname, que no puede  
volverse atras mi valor.  
ur. Ella lo que finge cree.  
d. Tal genero de locura  
ha sucedido mil veces.  
r. No embaraceis, que una vida  
quite à un traydor, à un alevé.  
ur. Mira, Celia, que es locura  
crear, que lo que finges, eres.  
d. Dexadla, que ya enseñado  
estoy, que damas me afienten,  
y à hacer dello gala. *Ces.* No  
con eso librarle pienses  
de mi, cobarde. *Fed.* No tengo  
mas medios de que valerme,  
Celia, contra ti; pues si  
las manos blancas no ofenden,  
tampoco los labios rojos,  
que si pensase, ò creyese,  
que no finges todavia,  
claro es; pero Enrique vuelve:  
Vuestra Alteza no se enoje  
con quien à buscarle viene  
traido de su amor. *Ces.* Locuras  
del amor son las que ofenden:  
no entienda su agravio Enrique,  
hasta que yo dél le vengue.  
e. *Enr.* El ruido, señora, es,  
que Lidoro, con la gente  
que à Federico siguió,  
como si aqui no estuviese,  
trae dos presos; uno, es  
un criado, por haberle  
en ese parque encontrados;  
otro, segun me aparece,  
que es Teodoro, ayo de Cesar,  
que llegando à conocarle  
en mascara, le han prendido,  
por juzgarle delincente,  
en este Estado, y con ellos  
odos à tus plantas vienen.  
alen Lidoro, Teodoro, Patacon, y Nise.  
Aunque aventure, que aqui  
ninguien pueda conocerme,  
truceo de verte ahorcar.

te he de seguir. *Pat.* Antes ciegues,  
que tal veas: à tus plantas  
humilde, señora, tienes  
al criado de aquel loco,  
de aquel menguado imprudente  
de mi amo; mas qué culpa  
tengo yo de que él se ausente  
con la disfrazada dama  
del bofeton? *Ser.* Cómo mientes,  
si estando aqui Federico,  
aseguras que se fuese?

*Pat.* Quien diablos te traxo aqui?

*Lid.* Qué haremos dél? *Ser.* Que le dexes,  
que no es mucho ser traydor,  
quien de su dueño lo aprende.

*Pat.* Plegue à Dios, que sin llegar  
à vieja, tanta edad cuentes,  
que sea en tu comparacion  
un niño movido el Fenix.

*Nis.* Mi gozo cayó en el pozo.

*Pat.* Mas que tu con él cayeses.

*Teod.* Ya, señora, à vuestras plantas  
humilde llego à ofecerme.

*Ser.* Qué haremos, que si ve à Celia,  
atras nuestro engaño vuelve?

*Fed.* No sé; mas ponte delante,  
per si encubriria pudieses;  
pero qué es este alboroto?

*Salé Carl.* Señora, en tu quarto à este.

*Ser.* Despues lo sabré; pues cómo  
Teodoro aqui à entrar se atreve?

*Carl.* Qué hace Celia en este trage  
delante de tanta gente? 67.

*Teod.* Como un infeliz, señora.

*Ces.* Quiera amor alcance à verme,  
para qué diga quien soy.

*Teod.* Tanto su vida aborrece,  
que à despecho de su vida,  
viene buscando su muerte;  
fuera de que mayor causa  
hay, que aqui à venir me fuerce,  
por sacarte de un engaño,  
que contra tu fama puede  
resultar. *Ser.* Engaño? *Teod.* Sí.

*Ser.* Qué es? *Teod.* Que un traydor, un alevé,  
con el nombre de Don Cesar,  
engañar tu amor pretende.  
Yo le saqué de su casa,  
(no es tiempo de contar este,  
que en trage de muger) hasta  
que le dexé en la corriente  
ahogado del Pó, y sabiendo  
que con su nombre te ofende,  
vengo à visitarte, porque  
de mi lealtad no te quejes;  
el que te ha dicho que es Cesar,  
no lo es. *Enr.* La voz suspende,

Las manos blancas no ofenden.

que ese agravio à mi me toca,  
y así es bien que yo lo vengue:  
Pues cómo, atrevido joven,  
loco, y temerariamente  
el nombre de mi sobrino  
tomas, y el respeto ofendes  
de Serafina? *Fed.* A una dama  
no ofendas, Enrique, tente;  
que el que dixo que era Cesar,  
dias ha que no parece,  
y aquesta es Celia, una dama,  
en quien los disfraces deben  
de durar de la comedia.

*Ser.* Quien vió confusion mas fuerte?  
*Enr.* Ese es otro nuevo engaño;  
creer yo que sea dama ese  
joven, quando Serafina,  
que es Cesar dicho me tiene.

*Teod.* Si Serafina lo ha dicho,  
ha dicho bien, que no pueden  
las deidades engañarse:  
dame los brazos mil veces,  
Principe mio, en albricias  
de que con vida te encuentre.

*Ser.* Qué cortesano Teodoro,  
advertido de que es este  
engaño mio, procura  
alentarle, con hacerle  
Cesar à Celia! tu finge  
todavia que lo eres.

*Ces.* Qué he de fingir, si es verdad?  
*Laur.* A su locura se vuelve.

*Nis.* En qué ha de parar aquesto?  
*Pat.* El diablo que lo concierte.

*Enr.* Yo he de castigar, señora,  
este engaño. *Ser.* Enrique, tente.

*Carl.* Mira, Enrique, que esta es Celia  
una dama. *Enr.* Pues tu, alevé,  
tambien me engañas? *Pat.* Señores,  
habrá enredo como este?

*Ces.* Tu eres el que te engañas;  
y si alguno à eso se atreve,  
solo es Carlos. *Carl.* Yo, por qué?

*Ces.* Porque siendo tu quien de ese  
golfo en el traje que iba  
me sacaste, ahora no crees  
que me encubrió su disfraz,  
habiendo tan claramente  
dicholo todo Teodoro.

*Carl.* Mas con aquesto me ofendes,  
pues siendo Cesar, traycion  
mas grave es, que te atrevieses  
à asistir à Serafina  
tan de cerca, que pudiesen  
familiarmente tus ojos  
tal vez:— *Fed.* No lo digas, tente,  
que se ajan los decoros

aun solo con que se piensen.  
*Los dos.* Muera un traydor. *Teod.* Eso no.  
*Enr.* Pues ya debo defenderte  
como à Cesar. *Teod.* Y yo, y todo.

*Ser.* Esperad todos, que ese  
duelo, ya que persuadida,  
saber tu disfraz, me tiene  
de quien es, yo he de acabarle.

*Teod.* De qué suerte? *Ser.* Desta suerte:  
Principe, esta blanca mano  
tocaste tal vez, alevé  
ofensa fue, que me hizo  
un disfraz, y es conveniente  
que sepan, que aun de su dueño  
las blancas manos ofenden;  
y así, pues vos la agraviasteis,  
el irse con vos lo emiende.

*Ces.* Federico, yo. *Fed.* Así pagas  
una vida que me debes?  
*Ser.* De vos este desagravio  
aprendí; y pues que ya tiene  
exemplar vuestro honor, dél  
usad, y porque no quede  
en opinion, que se supo  
el agravio, sin saberse  
el dueño dél, quiero yo,  
salvandole para siempre,  
pagar aquella fineza.

*Fed.* De qué suerte? *Ser.* Desta suerte: Dale Lisarda  
Dad à Lisarda la mano.

*Enr.* Al mirarte, ò hija alevé,  
la colera no me sufre  
dexar de darte la muerte.

*Fed.* Si antes por salvar su vida  
me empené, fuerza es que lleve  
delante el empené. *Enr.* Nadie  
defender mi hija puede  
de mi, que no sea su esposo.

*Fed.* Yo lo soy. *Lis.* Felice suerte  
es la mia, pues que logro  
tal dicha. *Pat.* Con que corriente  
queda el refran, que las blancas  
manos no agravian, mas duelen?

*Teod.* Pues lograste tu ventura,  
logre el perdon. *Ser.* Ya le tienes.

*Pat.* Qué haremos, Nise, nosotros?  
*Nis.* Casarnos adredemente,  
porque sepan que podemos  
qualquiera de los oyentes.

*Pat.* No se meterán en eso,  
que ahora harto que hacer tienen  
en perdonarnos las faltas,  
y las del que mas pretende  
serviros siempre, pues yerra  
à cuenta de que obedece.

F I N.

Vendere: En casa FRANCISCO SURIA.